

SIMPSONS  
Sears

SIMPSONS  
Sears

QU'IL VOUS TROUVEZ DE TOUT  
pour NOËL

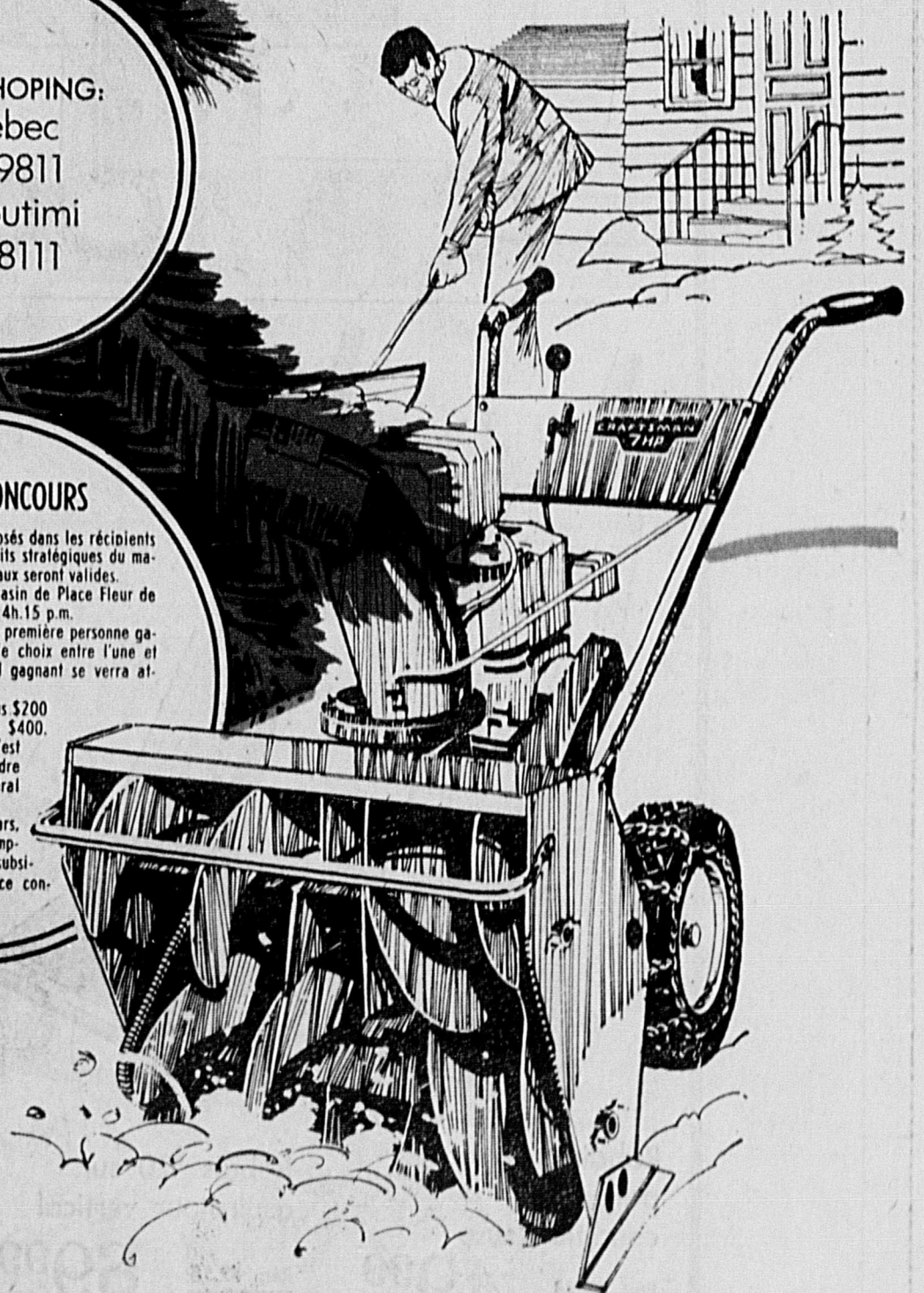
JEUDI  
VENDREDI  
SAMEDI

\*TELE-SHOPING:  
Québec  
529-9811  
Chicoutimi  
549-8111



REGLES DU CONCOURS

A- Les coupons devront être déposés dans les récipients spéciaux, placés en des endroits stratégiques du magasin. Seuls les coupons spéciaux seront valides.  
B- Le tirage se fera à notre magasin de Place Fleur de Lys, le samedi 23 décembre à 4h.15 p.m.  
C- Deux (2) noms seront tirés. La première personne gagnante sera avisée et aura le choix entre l'une et l'autre destination. Le second gagnant se verra attribuer le deuxième voyage.  
D- Chaque gagnant recevra en plus \$200 (en argent), soit un total de \$400.  
E- La présence des gagnants n'est pas requise. Ils devront répondre à une question d'ordre général pour obtenir leur prix.  
F- Les employés de Simpsons-Sears, Robert Simpsons Co. Ltd., Simpsons-Sears Ltd., et leurs subsidiaires, sont exclus de ce concours.



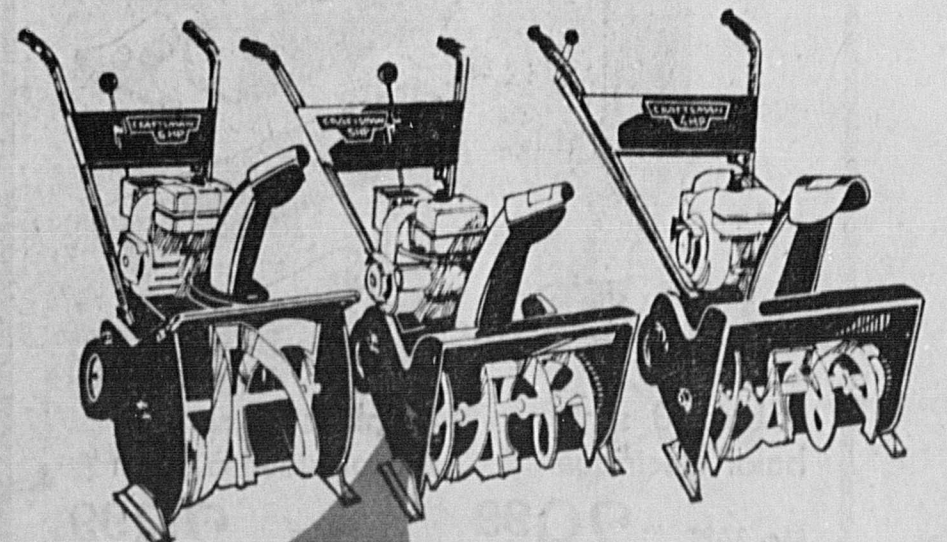
Puissant chasse-neige 24 pouces/7 H.-P.

Chasse-neige équipé d'un puissant moteur résistant aux froids les plus intenses. 2 vitesses avant, point mort, vitesse arrière. Fini bleu et blanc. Poignées étudiées pour prise ferme et confortable. Chaînes de pneus incluses.

449<sup>98</sup> ch.

Mensualités \$19.50\*

Simpsons-Sears — Quincaillerie (Rayon 9).



Modèle 22 pouces  
379<sup>98</sup> ch.

"Craftsman" 20 pouces  
309<sup>98</sup> ch.

Modèle 4 H.-P. - 4 temps  
259<sup>98</sup> ch.

Mensualités \$15\*  
"Craftsman" à moteur 4 temps - développement 6 H.-P. Vitesses avant et arrière. Chaînes incluses.

Mensualités \$17\*  
Moteur 4 temps développant 5 H.-P. Chaînes incluses.

Mensualités \$16\*  
Chasse-neige à entraînement par chaînes robustes. Modèle 20 pouces livré avec chaînes pour les pneus.

SKI DE FOND

Skis de fond "Combi"

Merisier et frêne. Base pré-goudronnée. Dessus émaillé rouge. Skis très légers faciles à manoeuvrer. Grands 71" et 87".

29<sup>99</sup> pai.

Mensualités \$5\*

Attelage de skis de fond

Modèle "à pince" avec 4 griffes. Permet libre mouvement du talon.

5<sup>99</sup> pai.

Bottes de ski de fond

Cuir pleine peau. Haut en cuir rembourré. Semelles synthétiques. Pointures variées.

29<sup>99</sup> pai.

Mensualités \$5\*

Ensemble de skis de fond

Skis en frêne, attelage à pince, bottes en cuir, bâtons de ski. Ensemble économique pour les nouveaux adeptes du ski.

Rég. 73.96  
59<sup>99</sup> ens.

Mensualités \$7\*

Bâtons de ski de fond

En bambou brûlé et laqué importé. Poignées et courroies en cuir. Longueurs de 47 à 60 pouces.

7<sup>99</sup> pai.

Ensemble de ski de fond

Comprend skis en bois goudronné, attelage, bottes et bâtons de bambou.

79<sup>99</sup> ens.

Mensualités \$8\*  
93<sup>96</sup> ch.

Séparément:



SKI ALPIN

Ensemble de ski "S-85"

Cet ensemble comprend des skis "S-85" en érable et chêne, des bottes à 5 boucles, des fixations automatiques "Thunder", et des bâtons en aluminium. Une aubaine!

Rég. 96.96  
69<sup>99</sup> pai.

Mensualités \$8\*

Skis "S-85" en bois lamellé

Centre érable, lamelles de chêne, semelle "Palyon", base étudiée pour rapidité, carres d'acier embouties. Longueurs variées. Dessus laqué jaune.

29<sup>99</sup> pai.

Fixations automatiques "Thunder"

Déclenchement automatique, rotation à déclenchement par pression; élasticité variable selon performance du skieur.

19<sup>99</sup> pai.

Bottes de ski

Modèle à 5 boucles, semelle synthétique, cuir rembourré, pointures variées.

39<sup>99</sup> pai.

Bâtons de ski aluminium

Modèle à 4 griffes, poignées en cuir rembourré, pointures variées.

6<sup>99</sup> pai.

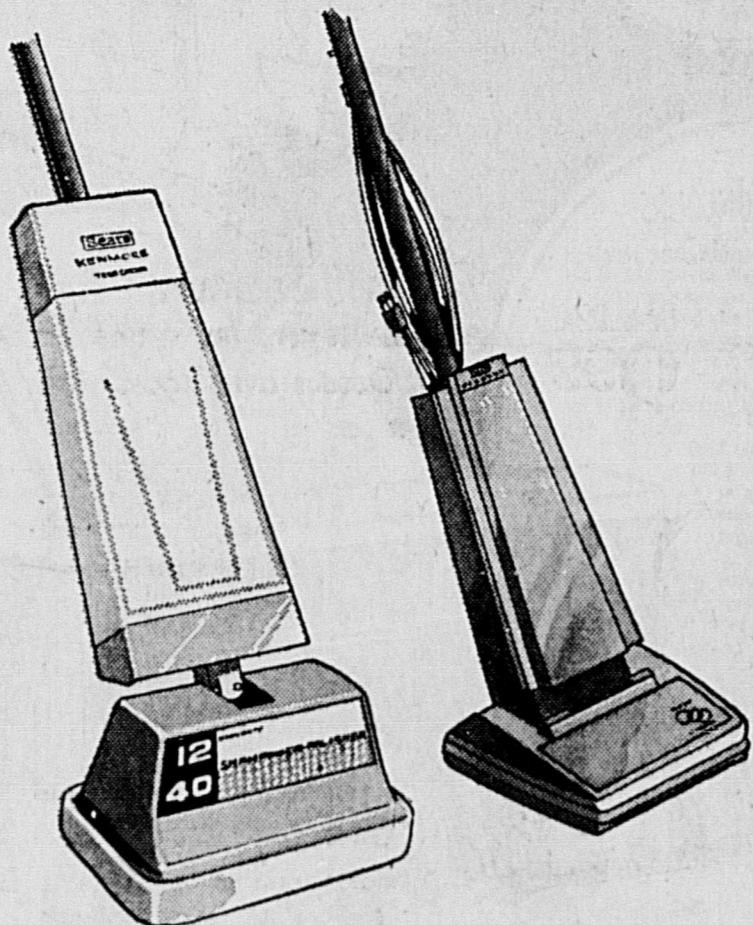
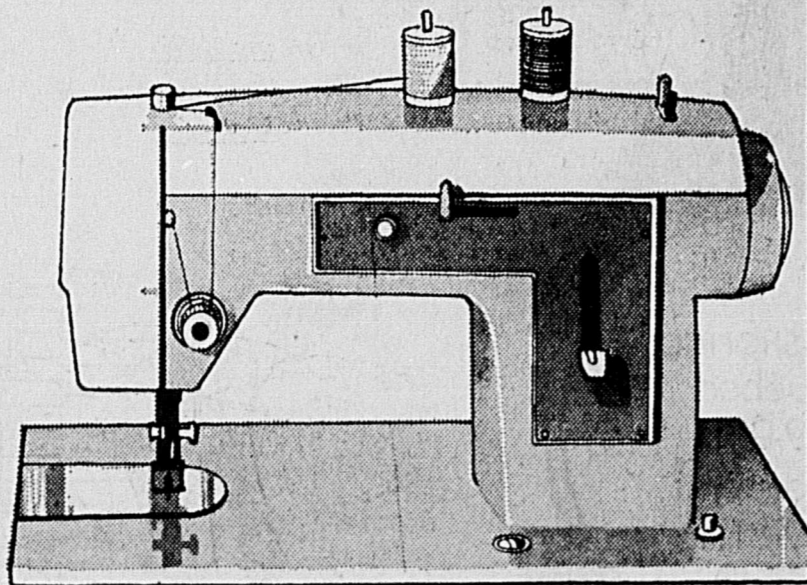


SIMPSONS  
**Sears**

Rabais \$10 sur  
machine à coudre  
zigzag de luxe

Portative Rég. 99.98 **89<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$8\*

Machine à coudre "Kenmore" avec contrôles manuels vous permettant de travailler en zigzag, maille simple, raccommoder, repriser, bâtir, surjeter, exécuter les boutonniers et les monogrammes. Griffes escamotables; éclairage; arrière à levier.

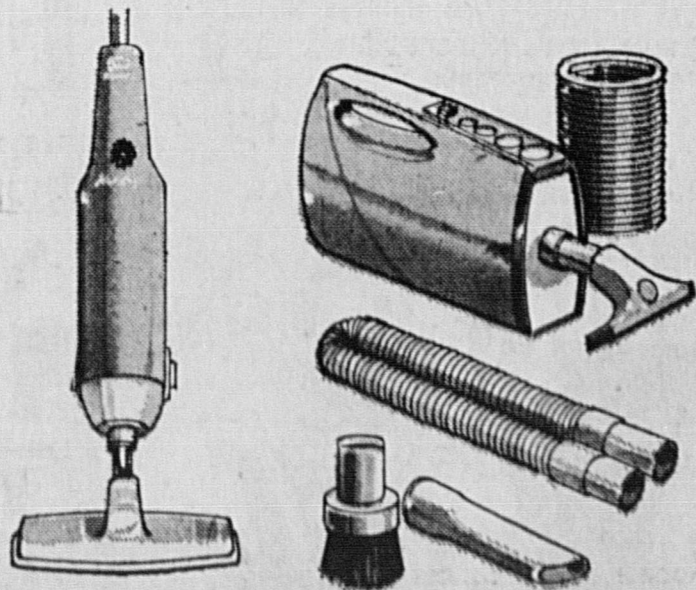


Rabais \$10 sur  
polisseuse-  
conditionneuse  
Rég. 59.98 **49<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$7\*

Nettoie, polit et cire les planchers. Modèle à 3 vitesses. Grand réservoir. Brosses spéciales à shampooing incluses.

Rabais \$20 sur  
aspirateur vertical  
Rég. 89.98 **69<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$8\*

Succion scellée. La poussière reste dans l'appareil. Modèle excellent même pour tapis à longs poils, "Kenmore".



Rabais \$3 sur  
balai électrique  
Rég. 32.98 **29<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$5\*

Plus efficace qu'un balai. Aspire miettes, peluche et nettoie la surface des tapis. Cordon de 20 pieds.

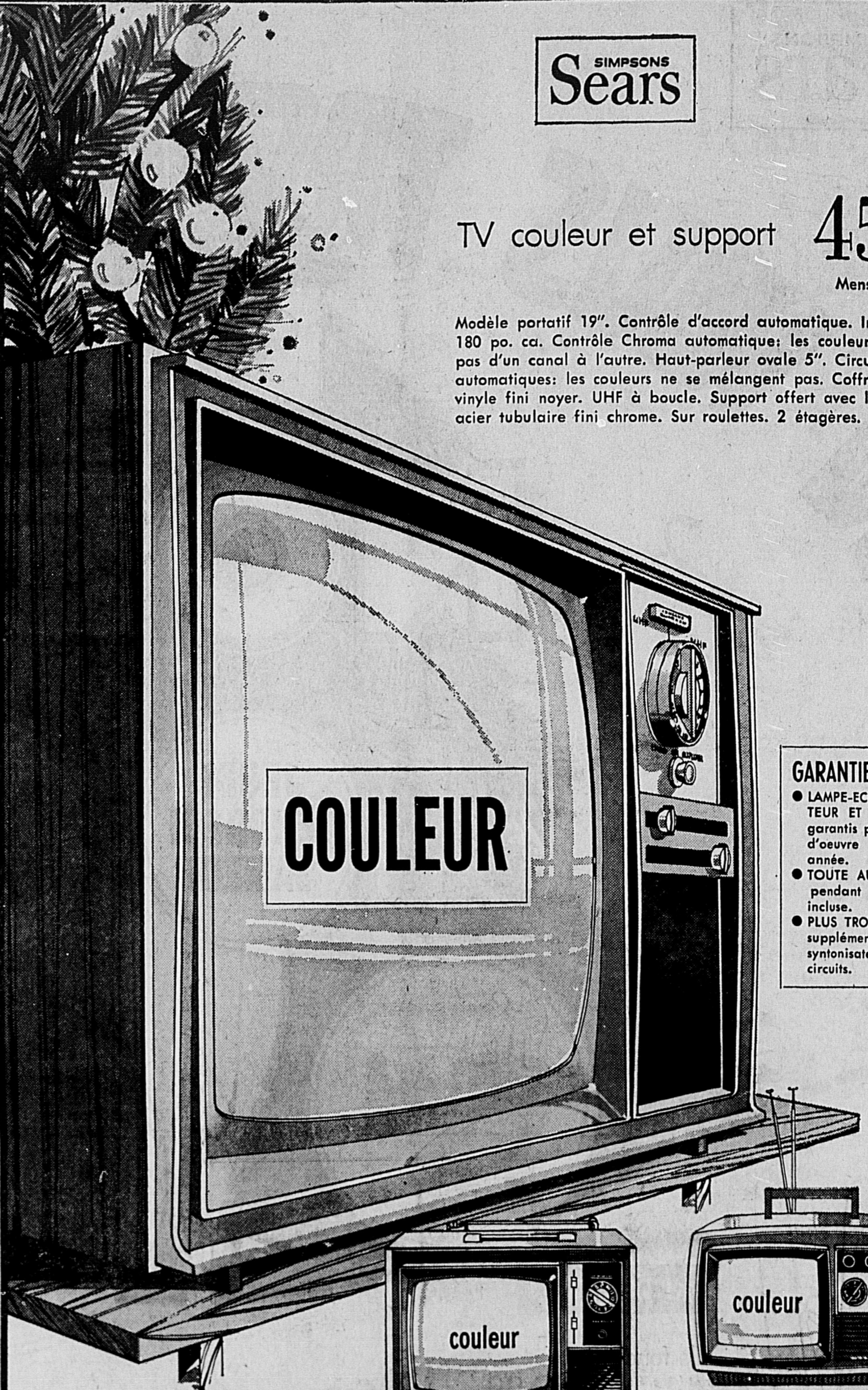
Rabais \$3 sur  
aspirateur à main  
Rég. 29.98 **26<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$5\*

Supérieur aux modèles à piles. Moteur à turbines. Accessoires inclus.

Simpsons-Sears — Aspirateurs - Machine à coudre (Rayon 20).

TV couleur et support **459<sup>99</sup>** ens.  
Mensualités \$18\*

Modèle portatif 19". Contrôle d'accord automatique. Image 180 po. ca. Contrôle Chroma automatique: les couleurs ne changent pas d'un canal à l'autre. Haut-parleur ovale 5". Circuits automatiques: les couleurs ne se mélangent pas. Coffret moulé vinyle fini noyer. UHF à boucle. Support offert avec le téléviseur: acier tubulaire fini chrome. Sur roulettes. 2 étagères. Valeur 19.98.



**COULEUR**

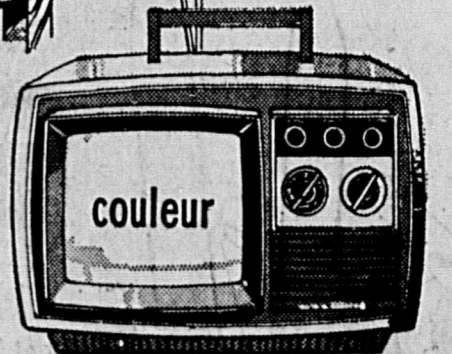
**GARANTIE DE TV COULEUR**

- LAMPE-ECRAN, SYNTONISATEUR ET CIRCUITS IMPRIMES garantis pendant 2 ans, main-d'oeuvre incluse la première année.
- TOUTE AUTRE PIECE garantie pendant 1 an, main-d'oeuvre incluse.
- PLUS TROIS ANS de protection supplémentaire décroissante sur syntonisateur, lampe-écran et circuits.



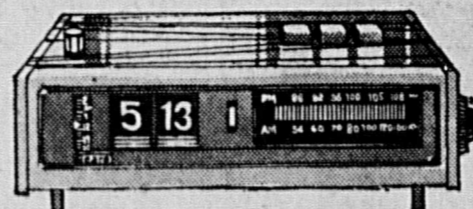
Rabais \$20 sur  
TV couleur 13"  
Rég. 349.98 **329<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$18\*

Modèle portatif. Image de 80 po. ca. Haut-parleur 4". Ecran Super-Brite. Syntonisateur VHF/UHF. Contrôles coulissants. Fini veiné bois.



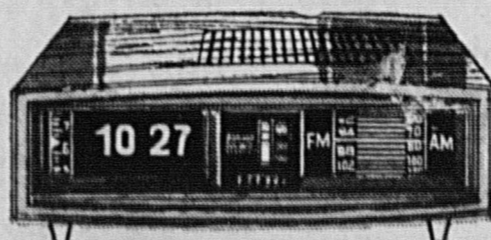
Rabais \$20 sur TV couleur  
tout transistor  
Rég. 349.98 **329<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$18\*

Modèle 10 pouces ne pesant que 25 lb. Contrôle d'accord et contrôle Chroma automatiques. Mise en marche instantanée.



Rabais 5.01 sur  
Radio-réveil AM/FM  
Rég. 44.98 **39<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$6\*

Affichage numérique à volets. Indicateur d'alarme. Interrupteur 60 minutes arrêtant la radio automatiquement. Fini noyer.



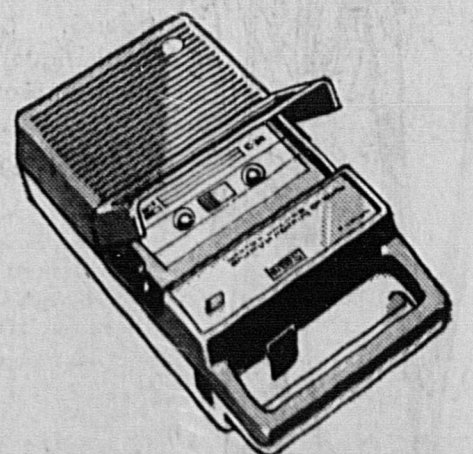
Radio-réveil AM  
économique **27<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$5\*

Cadran facile à lire: gros chiffres. Arrêt automatique jusqu'à 1 heure. Cadran illuminé. Prise pour écouteur.



Magnétophone à  
cassette AC/DC **39<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$6\*

Fonctionne sur courant alternatif ou 6 piles "C" (non incluses). Levier de contrôle automatique. Microphone à télécommande. Prise pour écouteur. Cassette vierge incluse.



Rabais 5.01 sur  
magnétophone à cassette **27<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$5\*

Levier de contrôle automatique. Fonctionne avec 4 piles "C" (non incluses) ou sur courant alternatif si vous vous procurez un adaptateur (\$5.98 ch.)

Simpsons-Sears — Rayon de la Musique (Rayon 57).  
\*Notre barème des mensualités apparaît en page 4.

\*télé-shopping

● Fleur de Lys 529-9811  
● Place Laurier

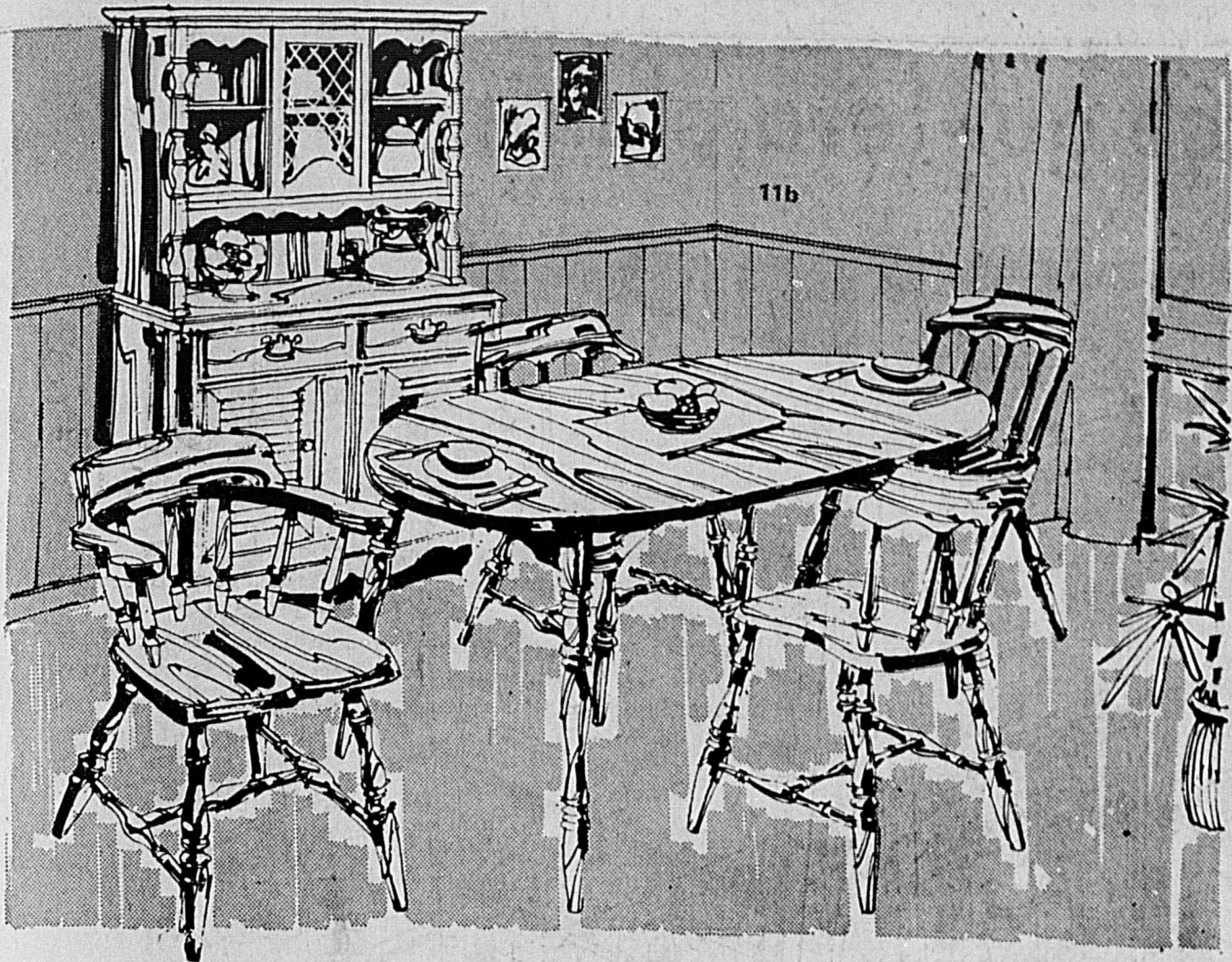
Pour appeler directement  
aux rayons - Composez:  
Fleur de Lys: 529-9861  
Place Laurier: 658-2121

ZENITH 1-0000

● Donnacona  
● Portneuf  
● Neuville

\*Télé-shopping

CHICOUTIMI 549-8111  
3-RIVIERES 379-5333



### Dînette de style colonial

Ensemble 5 pièces comprenant une table 42x42 pouces, avec 2 rallonges 11 pouces, plus 4 chaises "matelot". En érable massif.

Rég. 219.98  
**199<sup>99</sup>** ens.  
Mensualités \$12\*

Simpsons-Sears — Meubles (Rayon 1).

### Buffet style colonial

Base ciselée, 2 portes genre persienne, 2 tiroirs, ferrures antiques. 44x18x32 pouces de haut.

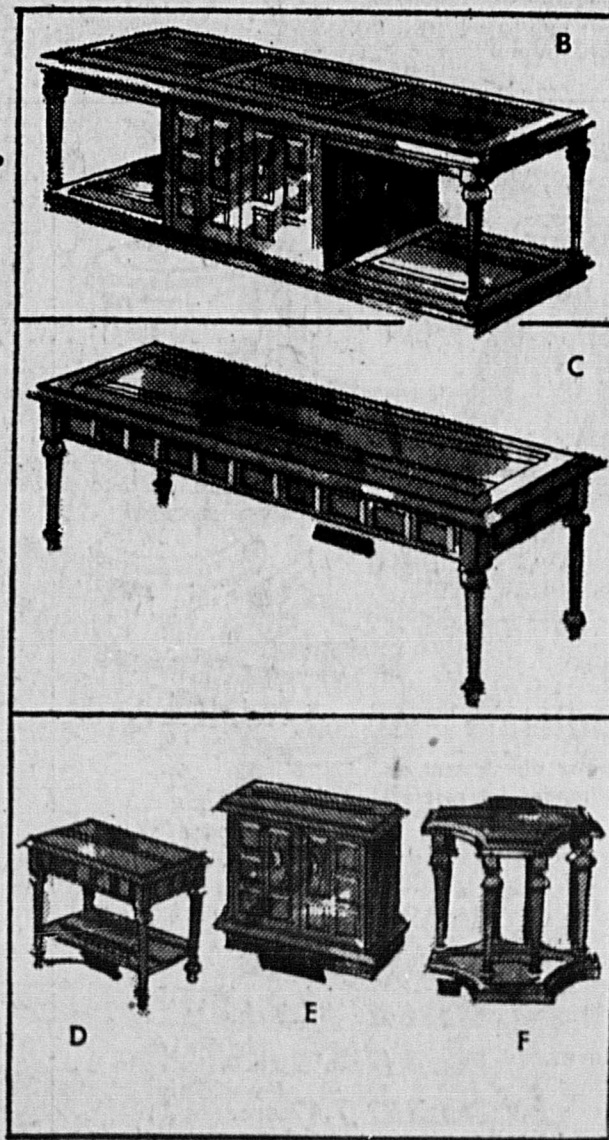
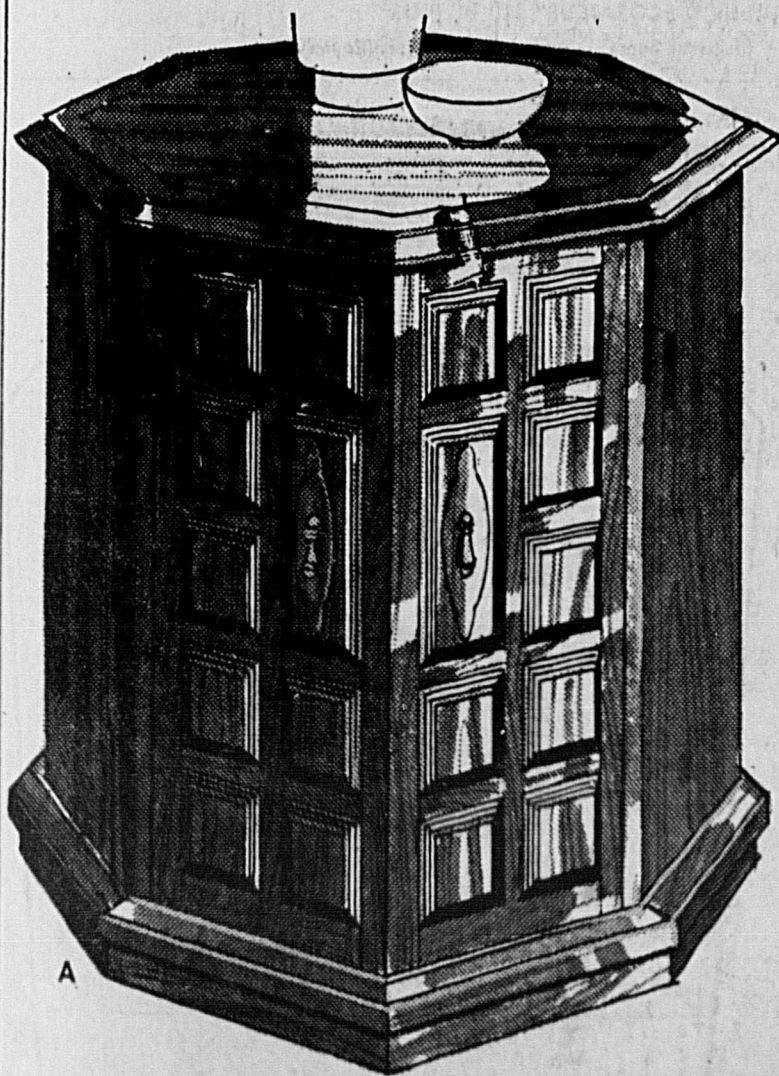
Rég. 99.98  
**89<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$8\*

### Vaisselleier style colonial

Poteaux délicatement tournés, 2 étagères pour bibelots, porte à vitre grillagée. 38 1/2 x 12 x 35 pouces de haut.

Rég. 99.98  
**89<sup>99</sup>** ch.  
Mensualités \$8\*

Simpsons-Sears — Meubles (Rayon 1).



### Tables d'inspiration espagnole

Modèles de salon artistement travaillés! Signés "Kaufman"!

- A) Octogonale. Rég. \$125 **104<sup>99</sup>** ch.
- B) Modèle console, pour le café. Rég. \$165 **129<sup>99</sup>** ch.
- C) Table à café. Rég. 99.98 **84<sup>99</sup>** ch.
- D) Table de bout. Rég. 94.98 **79<sup>99</sup>** ch.
- E) Modèle commode 2 portes. Rég. \$130 **109<sup>99</sup>** ch.
- F) Table d'appoint. Rég. 79.98 **64<sup>99</sup>** ch.

Finis pacanier ancien pour une note de richesse et d'originalité dans votre intérieur. Délicate sculpture exécutée avec art pour le plaisir des connaisseurs. Pieds effilés, poignées de laiton patiné. Dessus protégé par le fameux procédé "Armour-Guard".

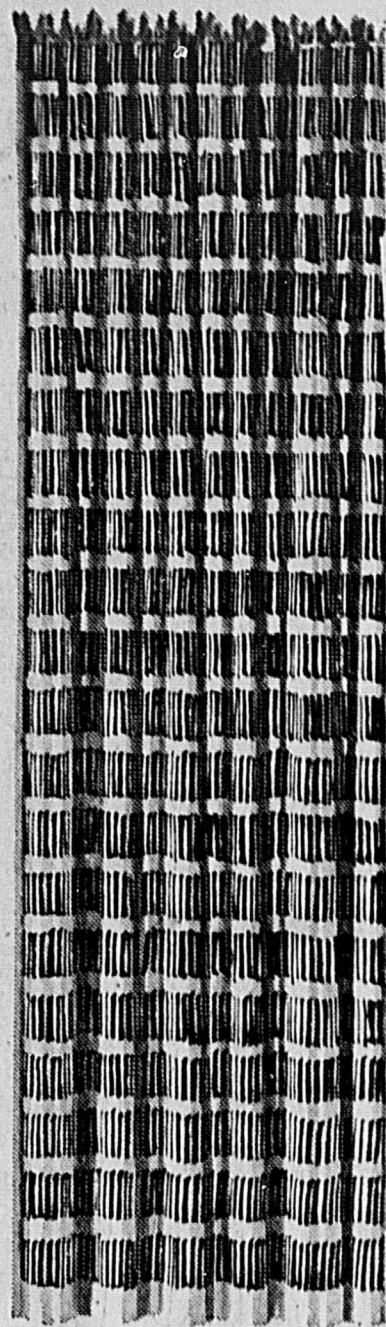
Simpsons-Sears — Meubles (Rayon 1).

\*télé-shopping  
Fleur de Lys 529-9811  
Place Laurier

Pour appeler directement aux rayons - Composez:  
Fleur de Lys: 529-9861  
Place Laurier: 658-2121

● Donnacona  
● Portneuf  
● Neuville  
ZENITH 1-0000

\*Télé-shopping  
CHICOUTIMI ▶ 549-8111  
3-RIVIERES ▶ 379-5333



SIMPSONS  
**Sears**

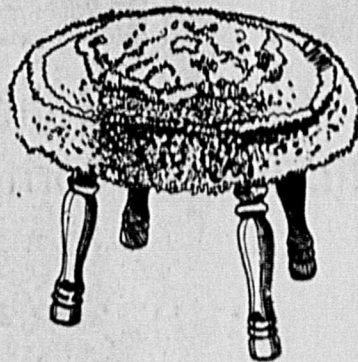
### Filet "Déconet" lavable 60x95 pouces

Rég. 6.99

**5<sup>59</sup>**

Confection 100% Polyester; pas de repassage. Tête passe-tringle. Panneaux de 60 pouces de large. Blanc, jaune or, melon, noir, avocat.

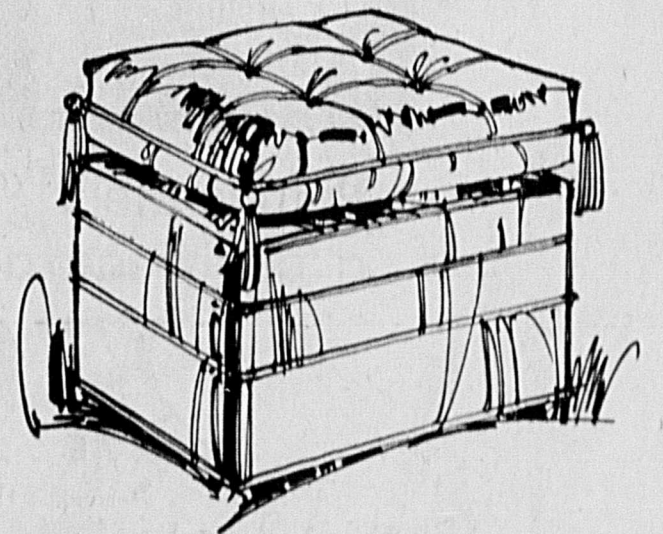
- 60x45 pouces Rég. 3.99 **319**
- 60x63 pouces Rég. 4.99 **399**
- A LA VERGE — Largeur 45 pouces. **169** ver.



### Tabouret colonial

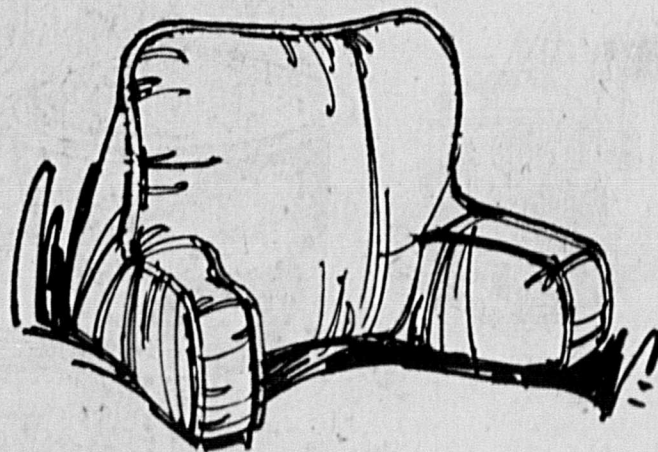
Dessus genre crocheté, à motif floral. Pieds finis érable. Environ 14 pouces de diamètre. Brun, orange, jaune or ou olive.

Rég. 10.98  
**8<sup>99</sup>** ch.



Pouf décoratif  
Modèle léger, fini vinyle résistant. Dessus avec coussin garni de glands.

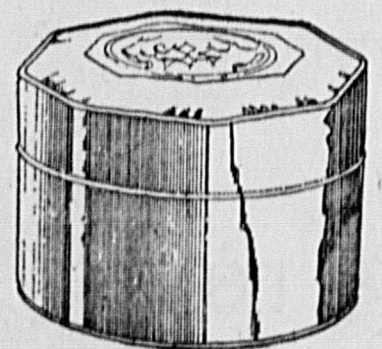
Rég. 19.98  
**17<sup>99</sup>** ch.



### Dossier de lit

Recouvrement satin antique, tons de jaune or, vert, marine, etc.

Rég. 14.98  
**11<sup>99</sup>** ch.



### Tabouret octogonal

Modèle original. Fini vinyle lavable. Tons de jaune or, noir, olive ou mandarine.

Rég. 14.98  
**12<sup>99</sup>** ch.

### Coussins de velours antique

Carré de 24 pouces, gland de laine à chaque coin. Tons de: olive, jaune or, mandarine ou rouge.

Rég. 15.98 **12<sup>99</sup>** ch.

### Ensemble de coussins

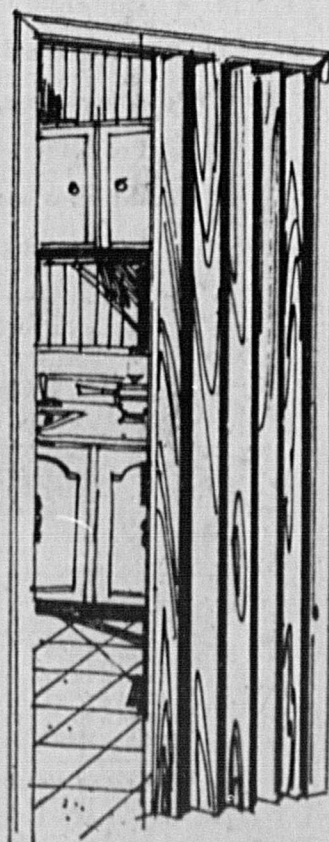
Pour chaises berçantes. Siège et dossier. En velours côtelé. Choix de tons.

Rég. 5.99 **4<sup>49</sup>** ens.

### Tringle extensible en acier

28 à 48 pouces **79<sup>c</sup>** ch. 48 à 86 pouces **149** ch. 66 à 120 pouces **279** ch.

Simpsons-Sears — Tentures et Rideaux (Rayon 24).



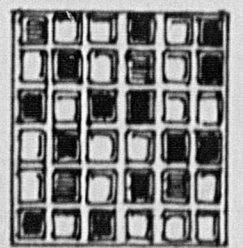
### Portes pliantes

Rég. 16.99

**13<sup>99</sup>** ch.

Construction solide, fini attrayant. 32x80 pouces.

Modèle 36x80 pouces Rég. 19.99 **16<sup>99</sup>** ch.



### Carrelage céramique

Rég. 99<sup>c</sup>

**74<sup>c</sup>** pi. car.

Multiples petits carreaux d'un pouce de côté.

Simpsons-Sears — Matériaux de Construction (Rayon 64).

### Portes pliantes en vinyle

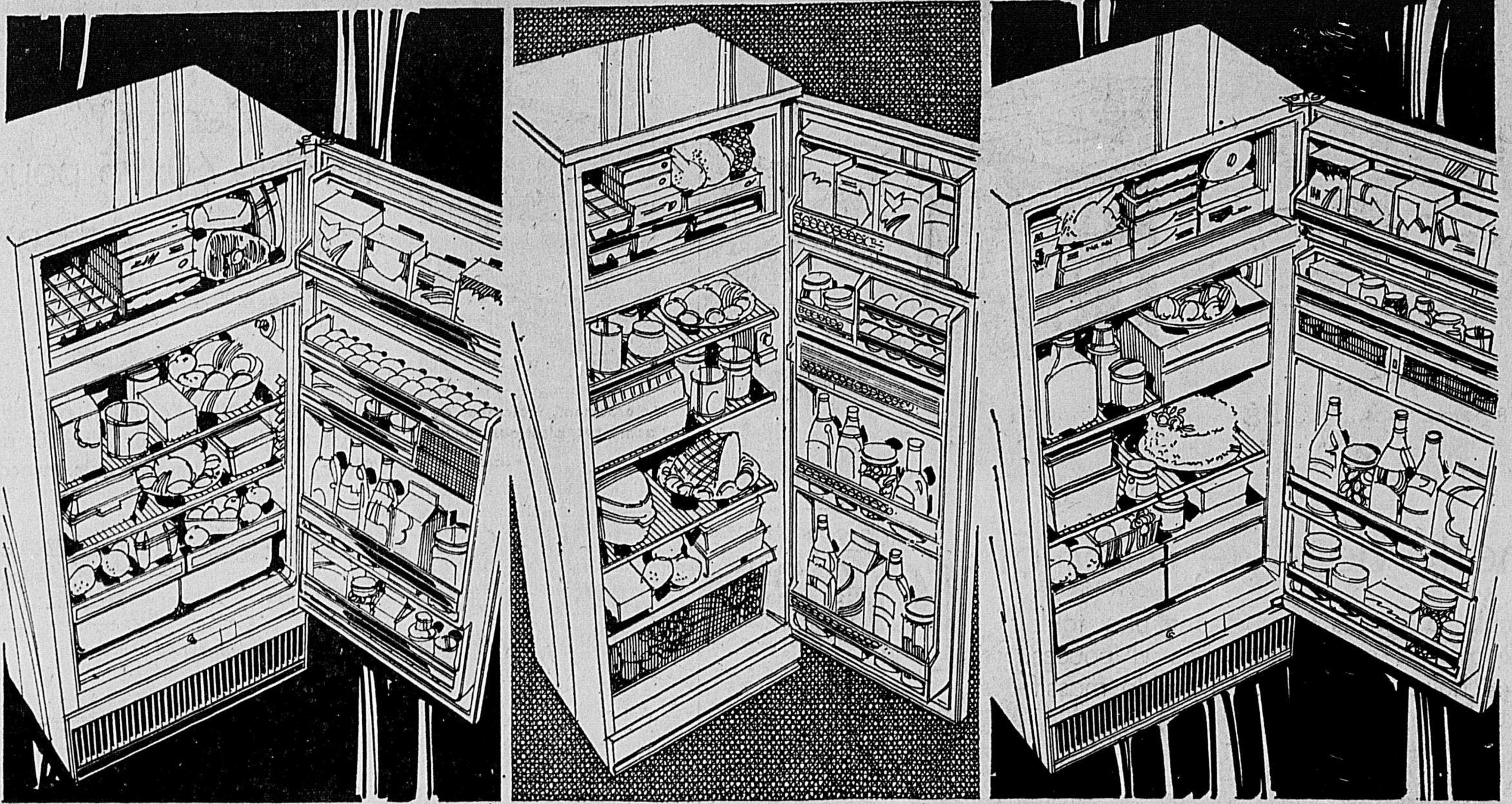
32x80 pouces Rég. 14.98 **11<sup>99</sup>** ch.

36x80 pouces Rég. 16.98 **13<sup>99</sup>** ch.

\* Notre barème de mensualités apparaît en page 4.

SIMPSONS  
**Sears**

Nous avons tout ce qui fera plaisir à Noël



Réfrigérateur "Coldspot"  
à dégivrage automatique

**279<sup>99</sup>**

Mensualités 11.50\*

- Modèle 13.7 pieds cubes à congélateur de 108 livres
- Tablettes réglables à 10 positions... pour commodité
- Double hydrateur pour les légumes
- Compartiment beurrier, râtelier à oeufs moulé
- Eclairage intérieur, intérieur porcelaine résistant aux odeurs
- Tablettes de porte. Modèle fini blanc
- Poignées grainées bois

Réfrigérateur/congélateur  
compact 8.1 pieds cubes

**209<sup>99</sup>**

Mensualités 8.50\*

- Pour économiser l'espace: largeur 19 1/2 pouces seulement
- Congélateur 45 livres à 2 plateaux à glace
- 3 tablettes amovibles. Râtelier à oeufs
- Hydrateur pleine largeur, compartiments laitier et beurrier
- Eclairage intérieur, fermeture magnétique
- Extérieur au fini "Xilosteel" attrayant
- Beau fini grainé bois, \$10 de plus

Réfrigérateur "Coldspot"  
sans givre 14.6 pi. cubes

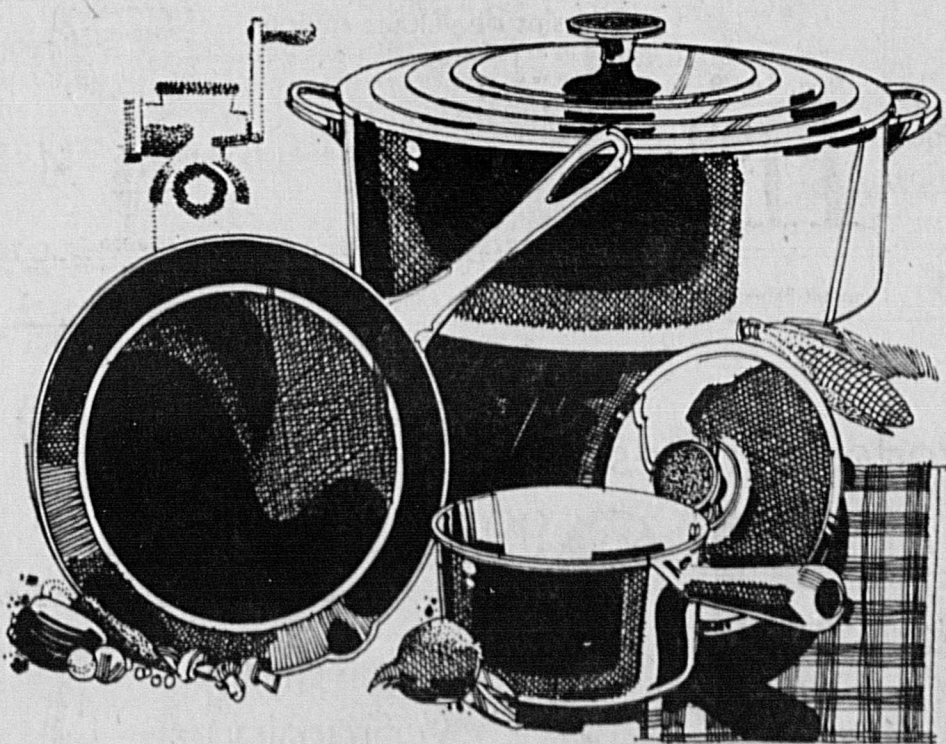
**349<sup>99</sup>**

Mensualités \$14\*

- Intérieur "Spacemaster" à demi-tablettes, double hydrateur et bac à viande pouvant occuper différentes positions
  - Râtelier à oeufs; compartiment laitier transparent
  - Plateau à glace, congélateur 137 livres
  - Beurrier à température réglable
  - Compresseur rotatif conçu pour durer.
- EN COULEUR "DECORATEUR" \$10 DE PLUS

Simpsons-Sears — Appareils Ménagers (Rayon 46)

Le rêve  
des gourmets...



"Le Creuset", une marque réputée!  
Batterie de cuisine 5 pièces

Cette batterie de cuisine est faite de fonte et de porcelaine. Belle apparence et bon rendement. Distribution égale de la chaleur. Fait-tout 4 pintes (avec couvercle), poêlon 9 1/4 pouces, casserole 1 3/4 pinte (avec couvercle). Rouge "flamme".

Spécial

**19<sup>99</sup>**  
ens.

Simpsons-Sears — Articles Ménagers (Rayon 11).



Rabais 25% sur  
batterie de cuisine  
en céramique canadienne

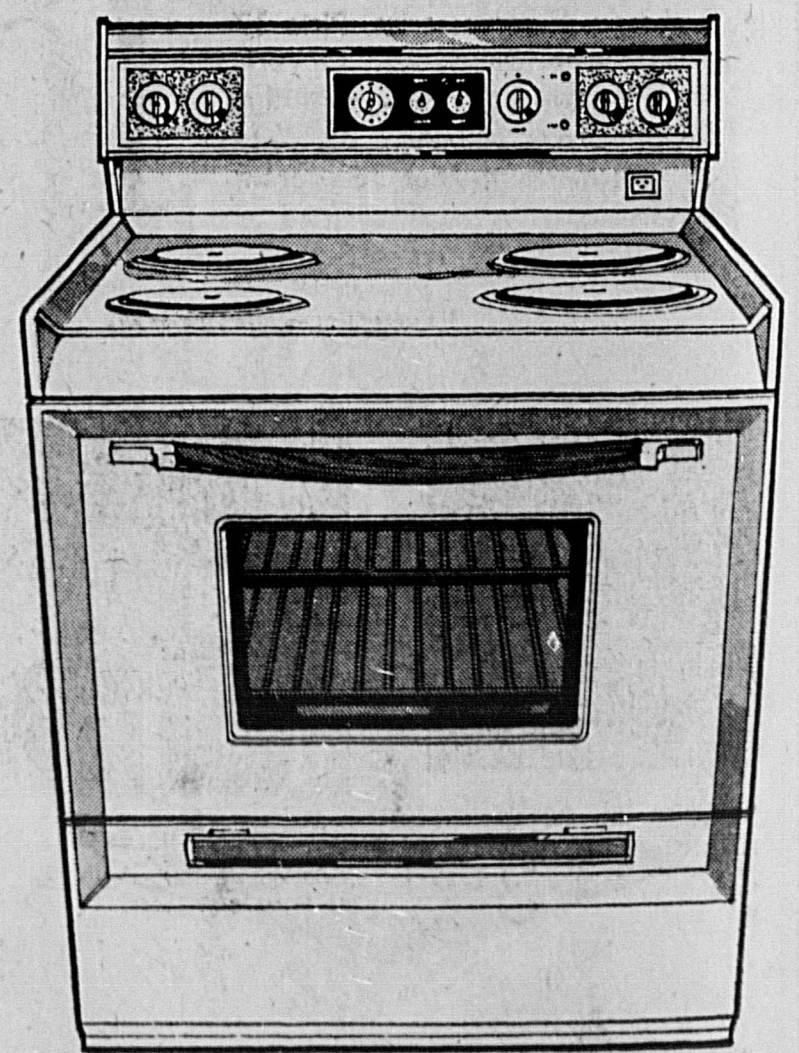
Chaque pièce de cet ensemble passe directement du four sur la table. Durabilité et rendement assurés. Jaune moisson ou avocat.

- Casserole 80 onces. Rég. 9.99 **7.49 ch.**
- Casserole 40 onces. Rég. 5.99 **4.49 ch.**
- Chauffe-casserole Rég. 4.49 **3.29 ch.**
- Pot à fèves 80 onces. Rég. 5.49 **3.99 ch.**
- 4 bols à soupe. Rég. 9.99 **7.49 ens.**
- Salière et poivrière. Rég. 3.99 **2.99 ens.**

Simpsons-Sears — Articles Ménagers (Rayon 11).

BAREME DES MENSUALITES SIMPSONS-SEARS			
Compte universel (24 mois pour payer)			
Saldo	Mensualités	Saldo	Mensualités
Jusqu'à 40.00	5.00	220.01 à 240.00	13.00
40.01 à 50.00	6.00	240.01 à 260.00	14.00
50.01 à 70.00	7.00	260.01 à 280.00	15.00
70.01 à 100.00	8.00	280.01 à 320.00	16.00
100.01 à 120.00	9.00	320.01 à 340.00	17.00
120.01 à 170.00	10.00	340.01 à 360.00	18.00
170.01 à 200.00	11.00	360.01 à 380.00	19.00
200.01 à 220.00	12.00	380.01 à 400.00	20.00

● Nos taux de crédit sont calculés comme suit: 19.2% par an (1.6% par mois) sur votre saldo mensuel (jusqu'à \$500), et 13.2% par an (1.1% par mois) sur toute partie du saldo mensuel au-dessus de \$500.



Cuisinière "Kenmore" de luxe

**224<sup>99</sup>**

Mensualités \$9\*

- Four à nettoyage continu, rôtisserie contrôlée par minuterie
- Grande fenêtre de four. Programme de cuisson automatique
- Tableau de contrôle moderne; grilloir à température réglable
- Prise minutée pour autres appareils
- Porte de four et tiroir amovibles
- Grilles de four réglables en hauteur
- Agréable fini blanc résistant aux taches

Simpsons-Sears — Appareils Ménagers (Rayon 22).

\*télé-shopping

● Fleur de Lys 529-9811  
● Place Laurier 529-9811

Pour appeler directement  
aux rayons - Composez:  
Fleur de Lys: 529-9861  
Place Laurier: 658-2121

● Donnacona  
● Portneuf  
● Neuville

ZENITH 1-0000

\*Télé-shopping

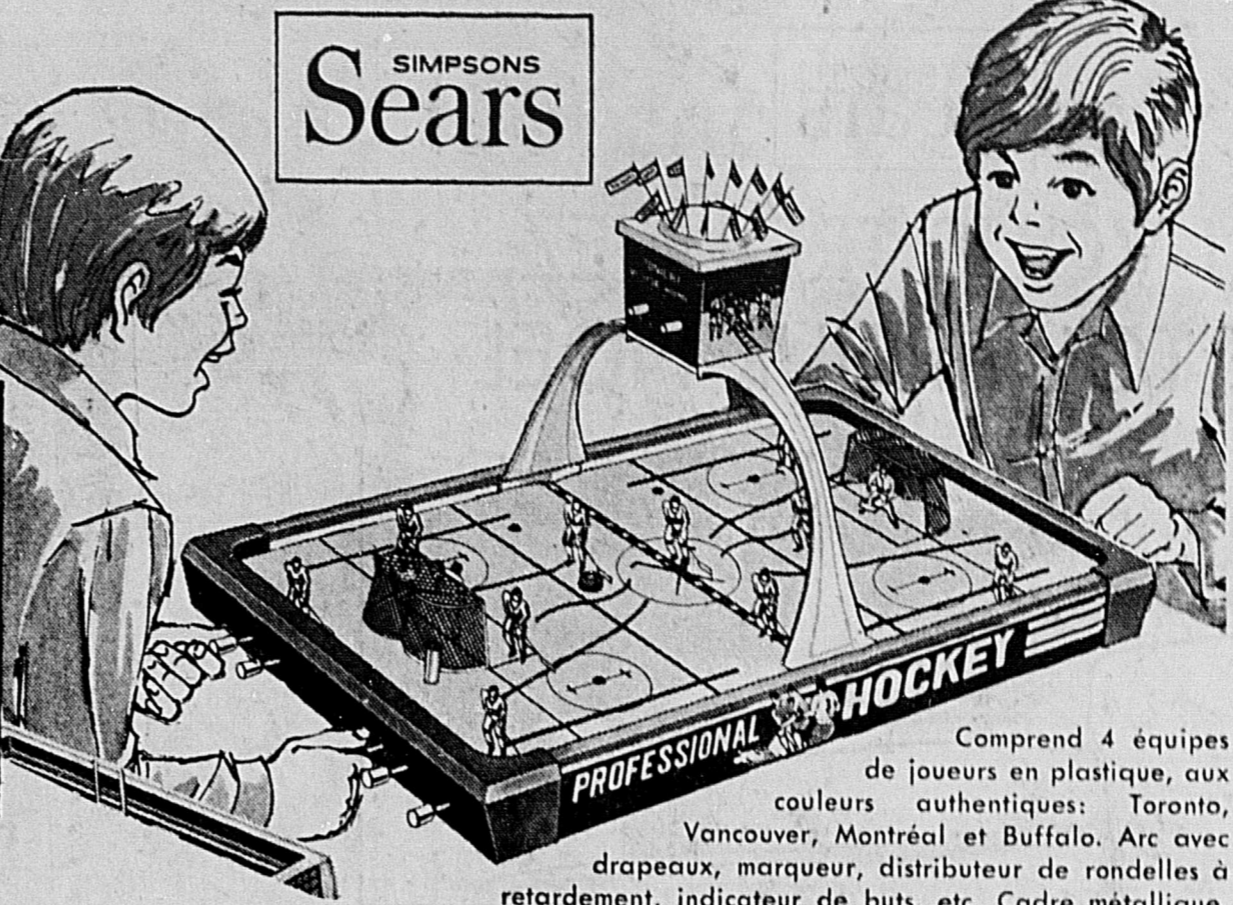
CHICOUTIMI ▶ 549-8111  
3-RIVIERES ▶ 379-5333



Poupée "Smarty Pants"  
Hauteur 18 pouces. Parle français. **1388** ch.

SIMPSONS  
**Sears**

Jeu de hockey, de luxe  
Rég. 15.99  
**12** ens.

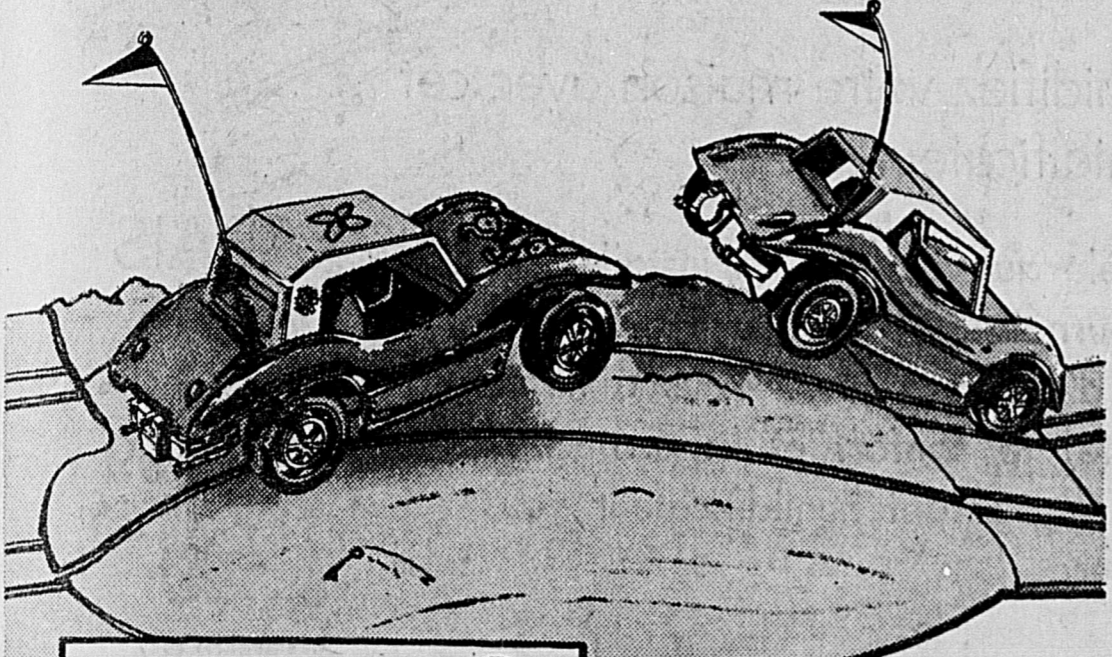


Comprend 4 équipes de joueurs en plastique, aux couleurs authentiques: Toronto, Vancouver, Montréal et Buffalo. Arc avec drapeaux, marqueur, distributeur de rondelles à retardement, indicateur de buts, etc. Cadre métallique, panneaux plastique moulé. 3 rondelles incluses.

Simpsons-Sears — Jouets (Rayon 49).



Poupée articulée "Action Girl"  
Exclusivité Simpsons-Sears! En vinyle souple; hauteur 11 1/2 pouces.  
MALETTE POUR "ACTION GIRL" 1.99 ch.  
TENUES POUR "ACTION GIRL" 1.99 ch.  
**2** ch.

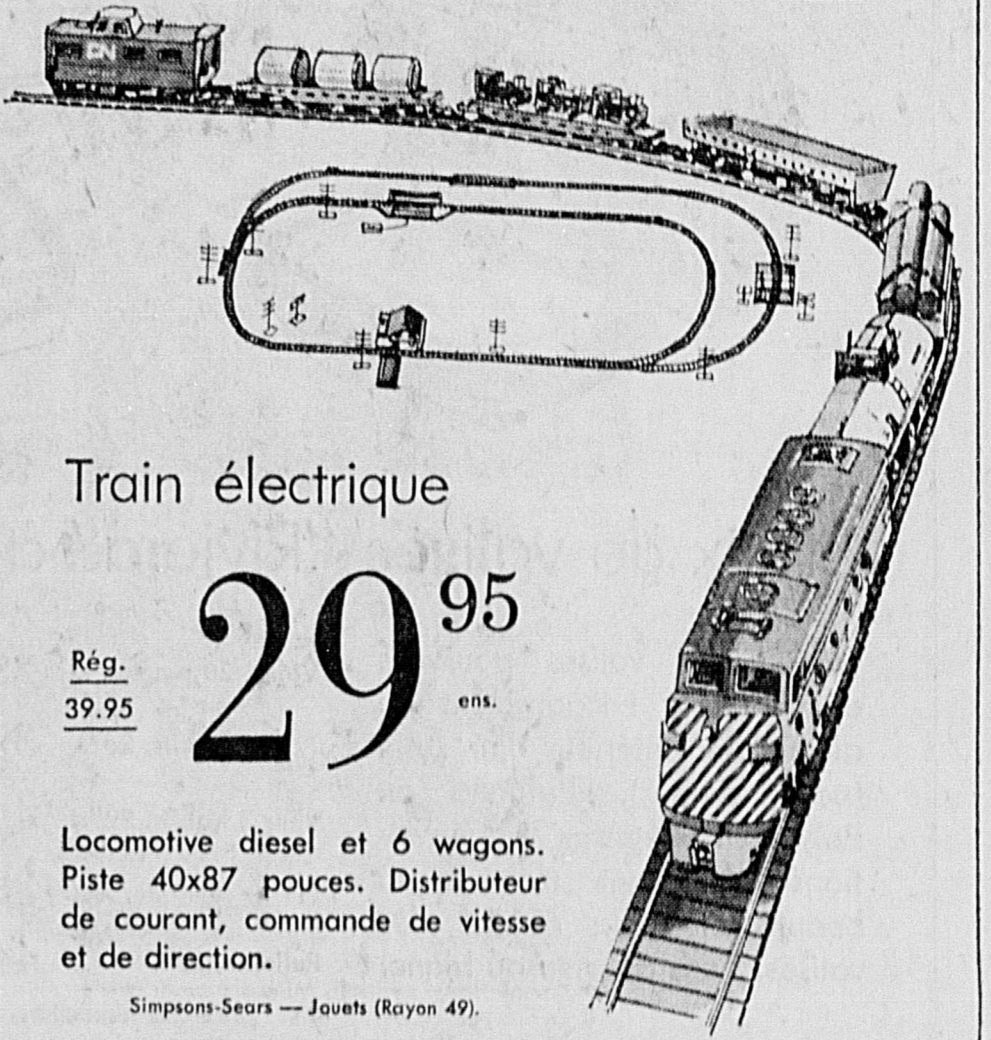


25 seulement  
Caravane de Barbie  
Entièrement équipée, longueur 19 pouces. Aucune commande postale ou téléphonique pour cet article! **977** ch.

Simpsons-Sears — Jouets (Rayon 49).



"Busy Barbie"  
**3** ch.  
Mains et poignets articulés. En vinyle. Avec TV, téléphone, etc.



Train électrique  
Rég. 39.95  
**29** ens.

Locomotive diesel et 6 wagons. Piste 40x87 pouces. Distributeur de courant, commande de vitesse et de direction.

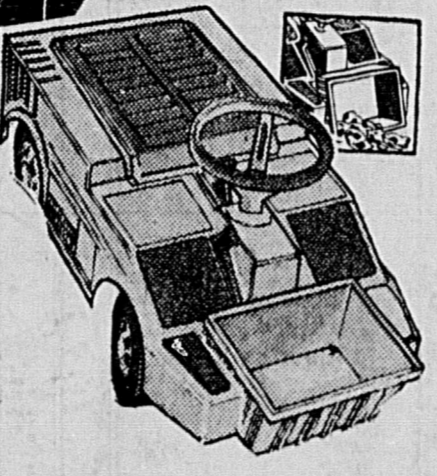
Simpsons-Sears — Jouets (Rayon 49).

"Dune buggy" et piste

2 châssis, 2 carrosseries. Piste 17 pieds, avec palissades, supports pour virages, contrôles exclusifs. Départs synchronisés; 2 contrôles de vitesse, distributeur de courant 6 volts.

**19** ens.

Simpsons-Sears — Jouets (Rayon 49).



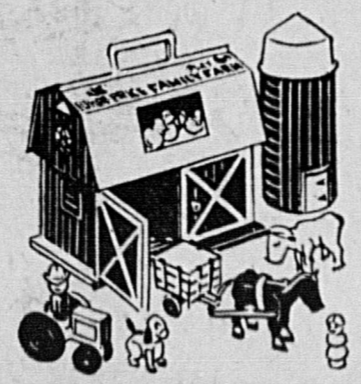
Camion-benne  
Pour enfants 2 à 5 ans. Benne basculante et amovible. Changement de vitesse. Longueur 32 pouces. **2999** ch.



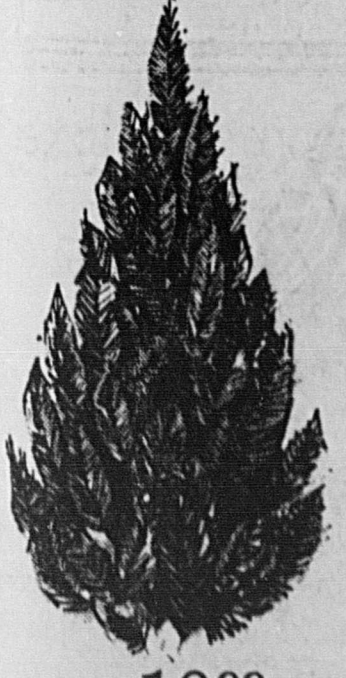
Nouveau jeu de quilles  
La "boule" traditionnelle est remplacée par une toupe. Du plaisir pour tous. **399** ens.



Jeu "Sombrero"  
Celui qui a utilisé le moins de billes est le gagnant. **279** ens.



Ferme "Fisher Price"  
Avec grange, silo, animaux en plastique. Famille et équipement agricole. Grange 11x8 1/2, x7 1/2 pouces, silo 10x5 pouces. **1369**



Pin Sylvestre  
Inflammable. Hauteur 6 pieds. En plastique vert. **1099** ch.



Ensemble 25 ampoules d'extérieur  
Transparentes ou translucides. Bleu, rouge ou vert. **649** ens.

Ensemble 15 ampoules d'extérieur  
Transparentes ou translucides. Bleu, rouge ou vert. **379** ens.

Ampoules de rechange  
Pour ensemble ci-dessus. Paquet de 5 **59c**

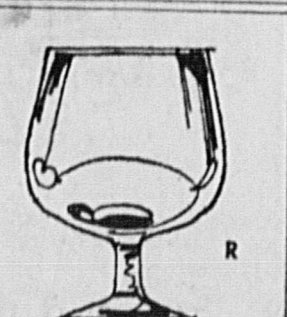
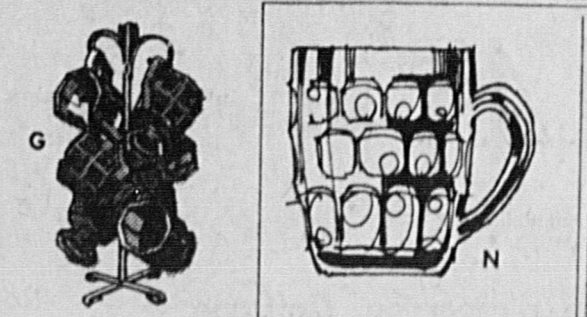
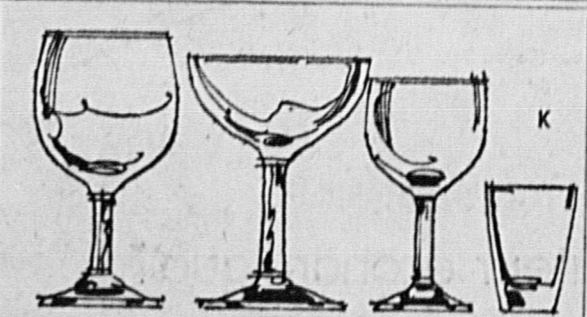
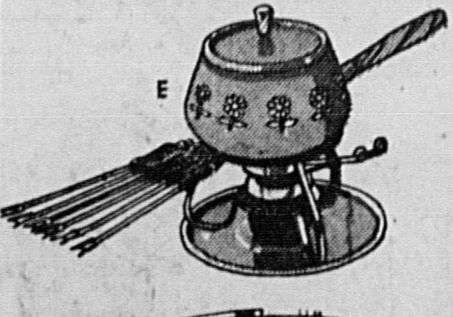
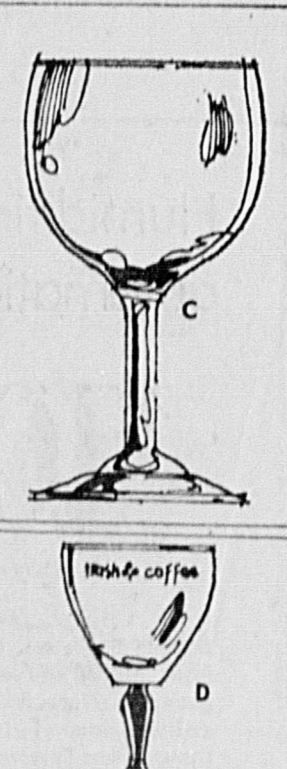
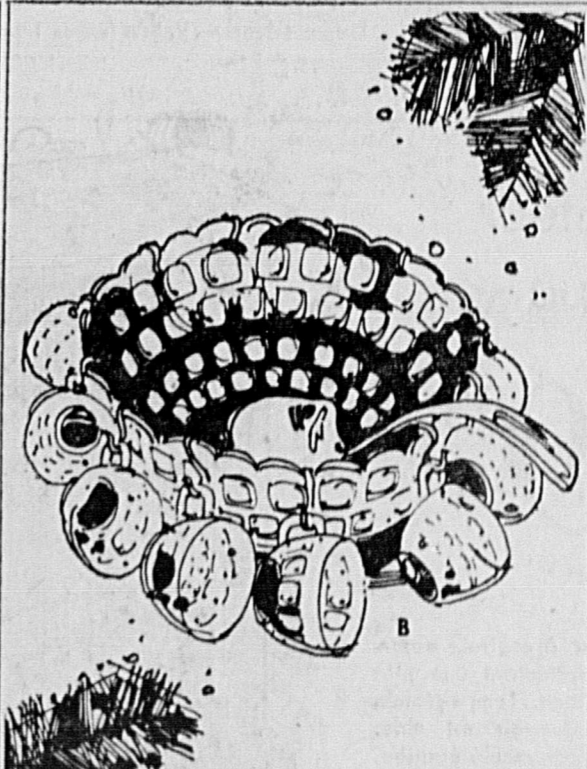
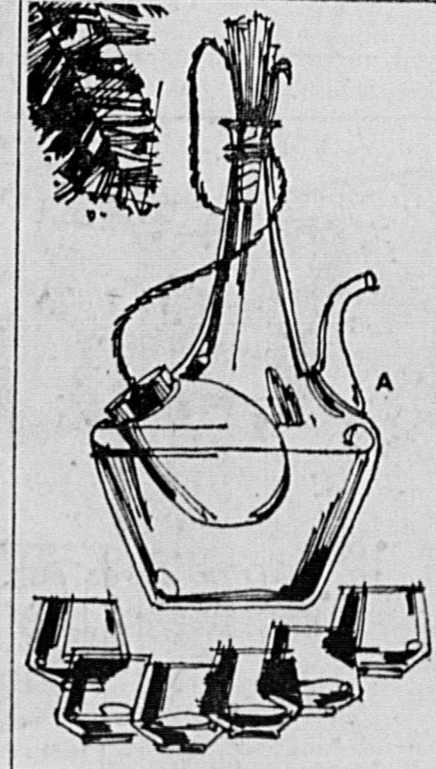


G.I. Joe parlant français  
**6** ch.

Barbe et cheveux bruns. Veste et pantalon verts. Revolver avec étui à bretelles. ACCESSOIRES POUR G.I. JOE **549** ens.

Simpsons-Sears — Le Coin de l'Arbre (Rayon 50).

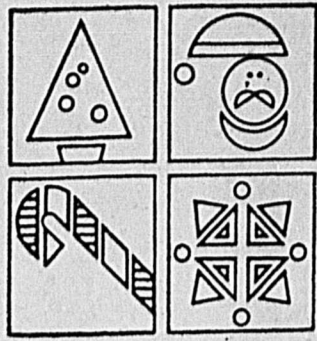
Simpsons-Sears — Jouets (Rayon 49).



Pour compléter le plaisir du gourmet

- A) Ensemble 6 verres et carafe - importation italienne. Rég. 7.99 **699** ens.
- B) Ens. 26 pièces pour le punch - Rég. 4.99 **399** ens.
- C) Verres à vin importés de France - Ensemble de 8. Rég. 3.99 **349** ens.
- D) 4 verres à café irlandais - 5 1/2 onces chacun. Rég. 4.99 **399** ens.
- E) Ensemble à fondue bourguignonne - Casserole, réchaud, support métallique, fourchettes, plates. **399** ens.
- F) Ensemble à salade 4 bols, fourchette et cuillier, grand bol. Rég. 10.98 **899** ens.
- G) Ensemble à café 7 pièces en semi-porcelaine. Rég. 5.99 **399** ens.
- H) Ensemble à café 10 pièces en porcelaine. Rég. 10.98 **899** ens.
- I) Ensemble à bière 4 bols, fourchette et cuillier, grand bol. Rég. 10.98 **899** ens.
- J) Ensemble à bière 4 bols, fourchette et cuillier, grand bol. Rég. 10.98 **899** ens.
- K) 41 verres pour le bar Rég. 13.99 **1199** ens.
- L) 4 chopes à bière importation européenne. 16 onces chacune. Rég. 4.99 **399** ens.
- M) 4 coupes pour fruits de mer. 7 onces chacun. Rég. 4.99 **399** ens.
- N) 6 verres à cognac faits en France. 4 1/2 onces chacun. Rég. 4.99 **399** ens.

Simpsons-Sears — Porcelaine (Rayon 35).



SIMPSONS  
**Sears**

## OU VOUS TROUVEZ DE TOUT POUR NOEL



### Choix de valises "Riviera" à côtés mous

Très belles valises pourvues d'un double encadrement en aluminium. Intérieur fini satin (pour dames). Poignée en Polyvinyl. Légères imperfections n'enlevant rien à la beauté et à la qualité des valises. Tons de bleu ou blanc.

Valise 20 pouces.	29 <sup>50</sup> ch.	Maquillage, 16".	29 <sup>50</sup> ch.
Pour 2 habits, 25".	39 <sup>50</sup> ch.	Garde-robe, 25".	39 <sup>50</sup> ch.
Pour 3 habits, 27".	44 <sup>50</sup> ch.	Porte-documents, 5".	29 <sup>50</sup> ch.
Fin de semaine, 22".	33 <sup>50</sup> ch.	Sac de voyage, 14".	17 <sup>95</sup> ch.
Pullman, 27".	44 <sup>50</sup> ch.	Sac de voyage, 16".	21 <sup>95</sup> ch.

Simpsons-Sears — Valises (Rayon 14).

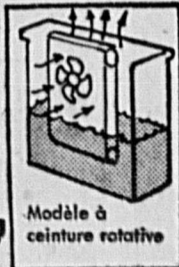
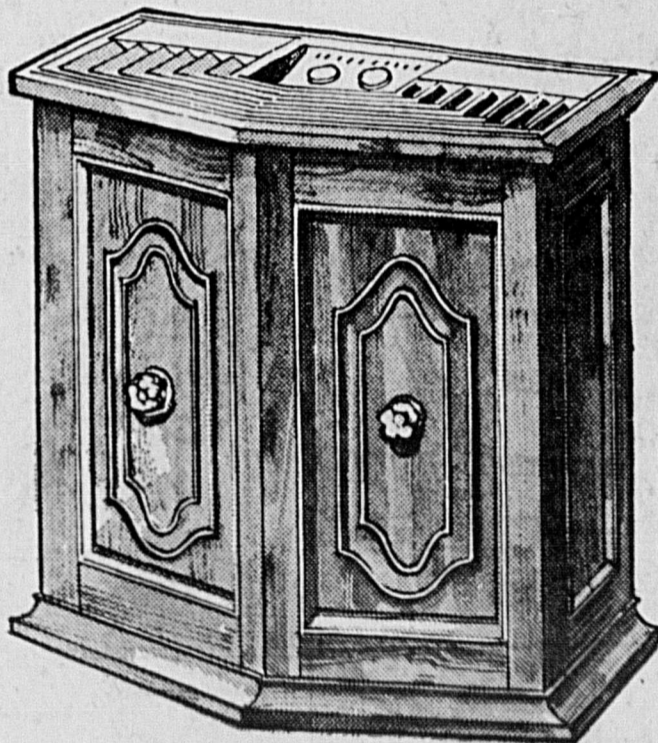
### Humidificateur automatique

**109<sup>98</sup>** ch.

Mensualités \$9\*

Modèle 3 vitesses. Filtre à courroie absorbant plus d'eau et présentant une plus grande surface humidifiée. Lampe-témoin s'allume quand le réservoir est vide. Construction Polypropylène moulé étanche. Fini, veiné noyer. Similaire à l'illustration.

Accessoires électriques (Rayon 34).



Modèle à ceinture rotative

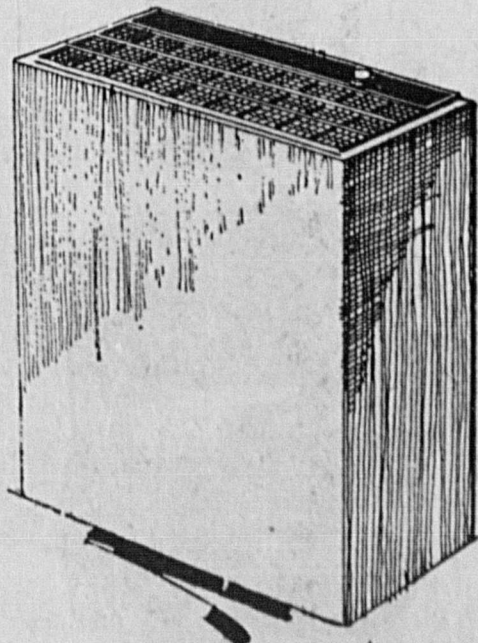
### Humidificateur économique

**44<sup>98</sup>** ch.

Mensualités \$6\*

Système à roue d'aspersion. Coffrage en acier émaillé fini brun noyer.

Simpsons-Sears — Accessoires Electriques (Rayon 34).



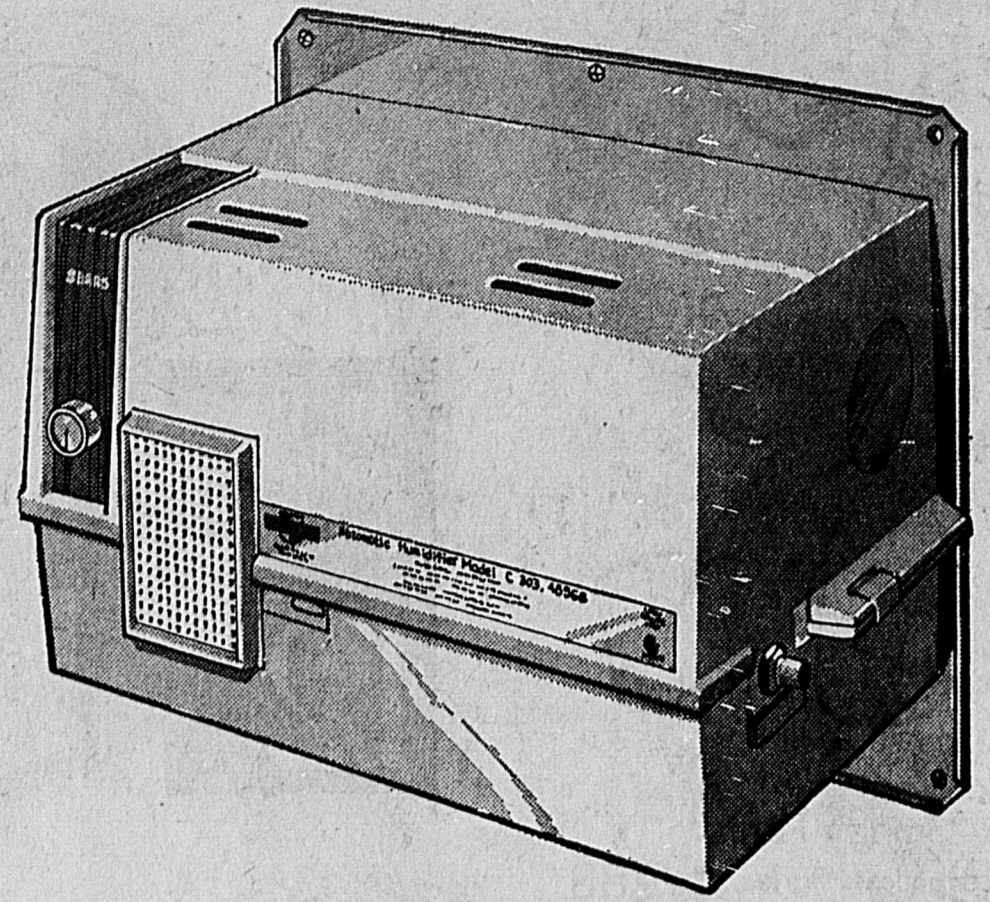
### Humidificateur automatique 2 vitesses

Système de roue d'aspersion. Réservoir en plastique moulé étanche de capacité 7 gallons. Meuble acier recouvert vinyle texturé.

**79<sup>98</sup>** ch.  
Mensualités \$8\*

AUTRES MODELES  
A COMPTER DE  
32<sup>98</sup>

Simpsons-Sears — Accessoires Electriques (Rayon 34).



### Humidifiez votre maison avec cet humidificateur

Modèle automatique. A installer sur la fournaise. Ajoute jusqu'à 15 gallons d'eau par jour. Vous aimerez l'utilité, le confort et la protection que ce puissant humidificateur vous donnera.

**RABAIS**

9.99

Rég. 84.98

**74<sup>99</sup>** ch.

Mensualités \$8\*

Simpsons-Sears — Plomberie-Chauffage (Rayon 42).



### Un canari pour une chanson

Venez voir notre grand choix de canaris. Il y en a de toutes les couleurs. Ils apporteront gaieté et couleur dans votre intérieur. Venez tôt afin de profiter du choix.

**6<sup>99</sup>** ch.

Simpsons-Sears — Boutique du Jardinier (Rayon 71).



### Oiseaux d'amour

leur nom fait rêver et vous les aimerez au premier coup d'oeil. Quoi de plus beau dans une maison qu'une paire d'oiseaux d'amour? Alors vite, venez faire votre choix.

**49<sup>99</sup>** pai.

Mensualités \$7\*

### Perruches variées

Vous désirez depuis longtemps faire l'acquisition d'une perruche. C'est le moment ou jamais de profiter de nos aubaines!

**3<sup>49</sup>** ch.

Simpsons-Sears — Boutique du Jardinier (Rayon 71)

\* Notre barème des mensualités apparaît en page 4.

SIMPSONS  
**Sears**



Sèche-cheveux 'Kenmore' de luxe à vapeur

Modèle avec commande à distance. 110 volts. Pratique et très efficace. Pour confort maximum, rapidité et facilité de transport. Belle présentation.

Rég. 44.98

**34<sup>99</sup>** ch.

Mensualités \$6\*

Sèche-cheveux de luxe

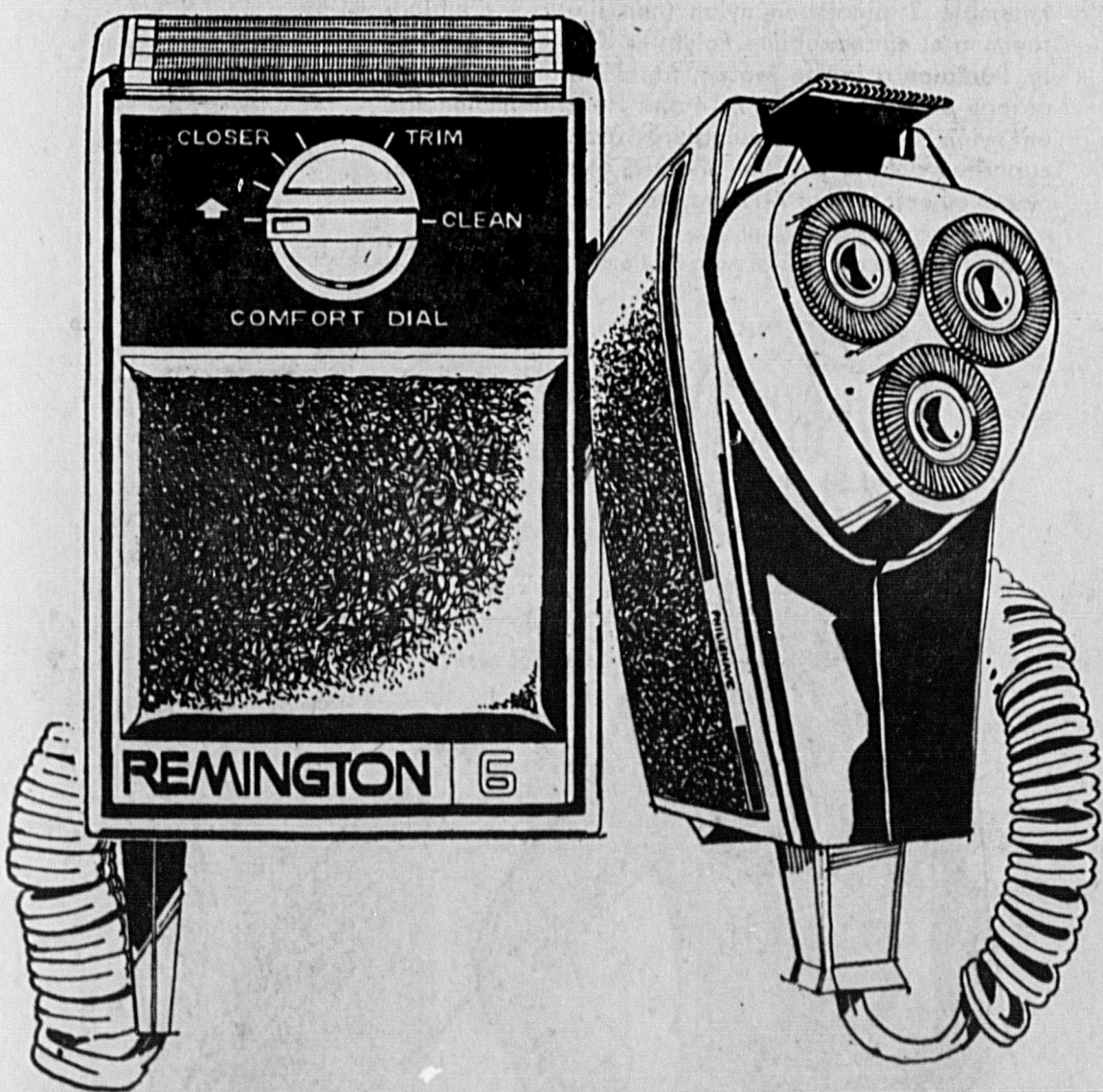
Modèle 5 positions avec commande à distance. Sert également à sécher les perruques.

Rég. 34.98

**26<sup>99</sup>** ch.

Mensualités \$5\*

Simpsons-Sears - Cosmétiques, Rayon 8



"Lektro Blade" de Remington Rasoir "Philips" de luxe

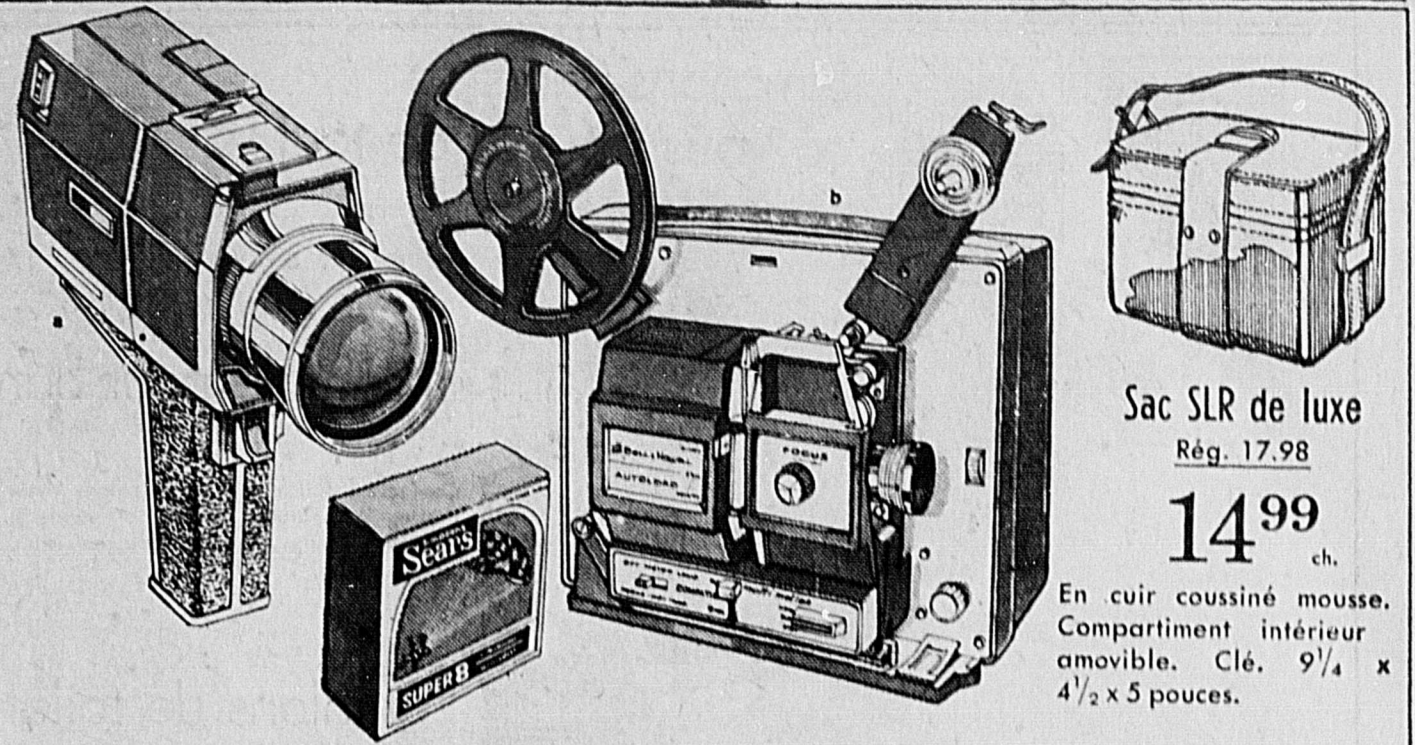
**19<sup>94</sup>** ch.

Modèle avec 3 têtes. Contrôle étudié pour coupe confortable. Têtes de rechange livrées. Belle présentation, étui de luxe.

**21<sup>99</sup>** ch.

3 têtes à autoaffûtage. Taille-favoris rétractable. Interrupteur, cordon, sélecteur international de tension.

Simpsons-Sears - Cosmétiques, Rayon 8



Sac SLR de luxe  
Rég. 17.98

**14<sup>99</sup>** ch.

En cuir coussiné mousse. Compartiment intérieur amovible. Clé. 9 1/4 x 4 1/2 x 5 pouces.

Ciné caméra à zoom motorisé de 8 à 1

Rég. 199.98

Ouverture et fermeture automatique. Ralenti et accélère. Exposition automatique avec cellule Cds derrière l'objectif. Aussi réglage manuel. Visée réflexe. Corps en métal noir.

**174<sup>99</sup>** ch.

Mensualités \$11\*

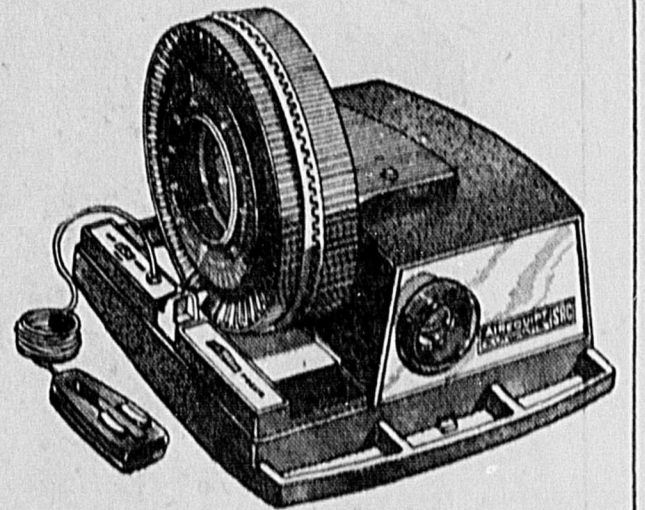
Projecteur Dual Bell & Howell 471Z

Marche avant et arrière. Arrêt sur l'image. Embobinage automatique. Pour "Super 8" et 8 mm. Bobine 400'. Corps en fonte d'aluminium.

Rég. 179.98

**159<sup>99</sup>** ch.

Mensualités \$11\*

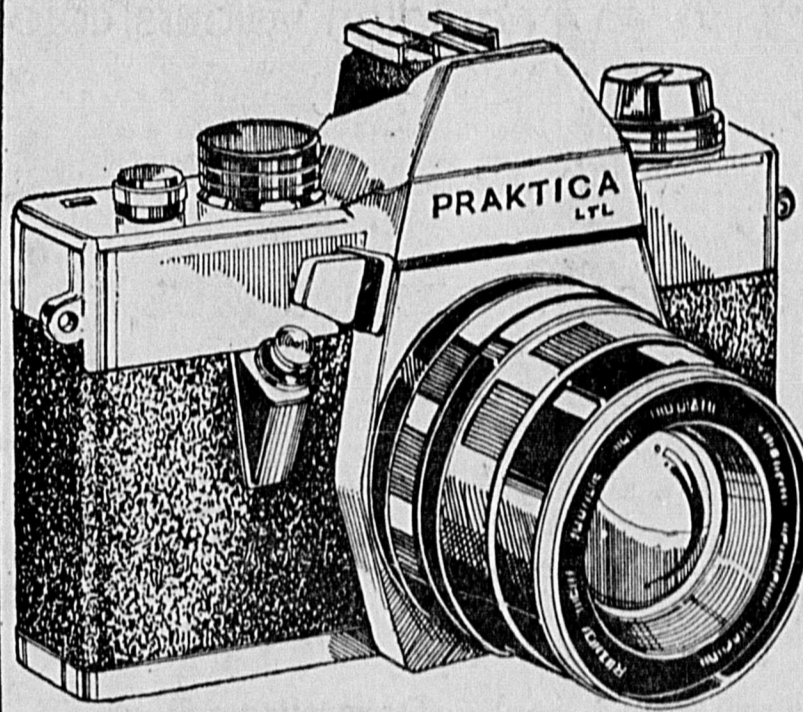


Projecteur de diapositives

Modèle économique télécommandé jusqu'à 9'. Marche avant et arrière mise au point par télécommande. Refroidissement par ventilateur silencieux. Lampe DAK 500 watts. Chargeur circulaire 100 diapositives inclus.

**69<sup>99</sup>** ch.

Mensualités \$8\*



Appareil à photo "Praktica LTL" 35 mm

Rég. 149.98

Obturbateur du type nouveau pour vitesses jusqu'à 1/1000 sec. Lampe-éclair synchronisée jusqu'à 1/125. Monture Praktica-Pentax pour interchangeabilité de l'objectif. Mise au point de 12" à l'infini. Pour film 12-1600 ASA. Etui similicuir.

**134<sup>99</sup>** ch.

Mensualités \$10\*

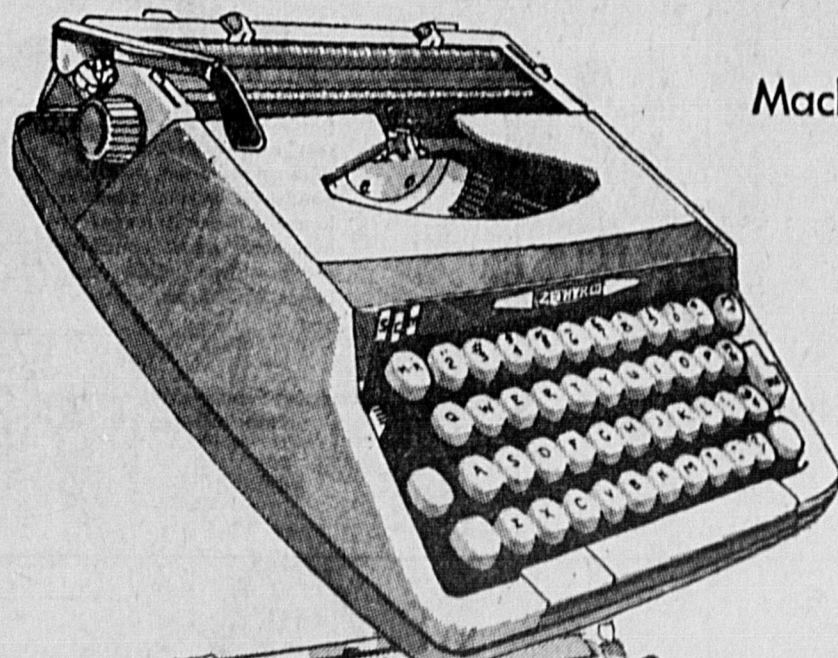
Simpsons-Sears — Photographie — Rayon 39

Machine à écrire SCM "Zephyr II"

Spécial

**49<sup>99</sup>** ch.

Mensualités \$7\*



Clavier de 84 caractères. Tabulateur à 5 positions préétablies. Position stencil et frappe en rouge et noir. Sélecteur de frappe. Chariot de 9 1/2". Espacement simple et retour 1/2 espace pour corrections. Couverture s'enclenchant.

Machine à écrire électrique "Sears 10"

Rég. 139.98

**99<sup>99</sup>** ch.

Mensualités \$9\*



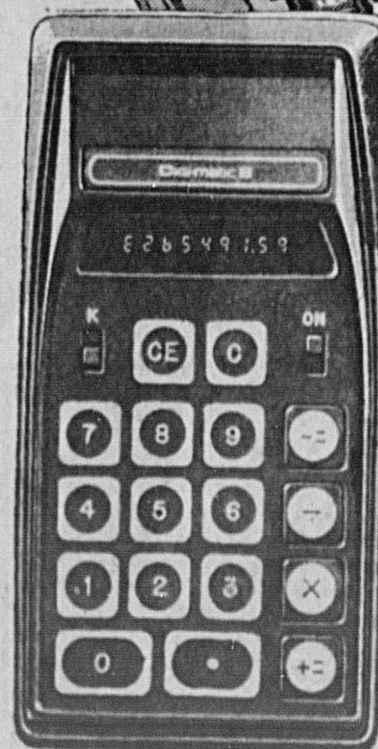
Clavier 88 caractères, chariot 9 1/2", tabulateur 7 positions préétablies. Espacements 1, 1 1/2 et 2 lignes. Marges visibles faciles à régler. Sélecteur ruban 3 positions. Table pour effacer. Châssis acier, bâti plastique. Mallette plastique. Poids: 19 lb.

Calculatrice "Digi-Matic 8"

Modèle portatif: additionne, soustrait, multiplie, divise. Décimale flottante, circuit à mémoire, touche d'effacement, peut fonctionner 3 heures d'affilée car dotée d'un véritable petit accumulateur (chargeur inclus). Boîtier en robuste matière plastique. Dimensions: 5 3/4 x 3 pouces. Etui élégant et pratique. Garantie d'un an.

**99<sup>98</sup>** ch.

Mensualités \$9\*



Simpsons-Sears — Papeterie — Rayon 3

\*Notre barème des mensualités apparaît en page 4.

\*TELE-SHOPING 529-9811

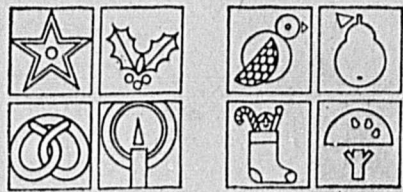
• Fleur de Lys  
• Place Laurier

TELE-SHOPING

Chicoutimi 549-8111 Pour appeler directement  
Trois-Rivières 379-3333 dans les rayons, composez

Fleur de Lys 529-9861  
Place Laurier 658-2121.

Hors de la ville, appels sans frais,  
Danacona, Portneuf et  
Neuville COMPOSEZ ZE-1-0000.



Simpsons-Sears  
où vous trouvez de tout  
pour Noël

SIMPSONS  
Sears



### Ensemble pour bambins

Confection 100% velours de coton. Veste droite, 6 boutons, poches et ceinture; pantalon jambe évasée. Bleu ou brun. Ages 3-6x ans.

7<sup>99</sup>  
ens.

### Pantalons de toilette

Confection Polyester lavable à la machine. Jambe évasée. Poches appliquées. Bleu, brun ou bourgogne. Ages 4-6x ans.

3<sup>99</sup>  
ch.

### Pull-over 100% acrylique

Modèle col roulé, lavable/séchable machine. Marine/bourgogne ou bourgogne/marine.

3<sup>99</sup>  
ch.

### Pantalon velours côtelé

Rég. 4.99

Pour bambins 3-6x ans. Jambe évasée, taille élastique, poches appliquées devant. Marine, brun ou rouge vin.

3<sup>99</sup>  
ch.

### Pull-over à col roulé

Confection 50% nylon et 50% Polyester. Poignets et col côtelés. Sur fond blanc: tons de bleu de roy, bourgogne, marine ou brun. Ages 4-6x ans.

2<sup>99</sup>  
ch.

### Dormeuse ratine extensible pour bambins et bambines

3<sup>98</sup>  
ch.

Des modèles qui "grandissent" avec vos enfants. Glissière nylon devant, ouverture élastifiée au dos. Laver à la main. Rayures rouges et blanches. Ages: bambins et bambines, 2-6x ans; bébés, 10-30 livres.



Simpsons-Sears — Vêtements pour Enfants (Rayon 29).



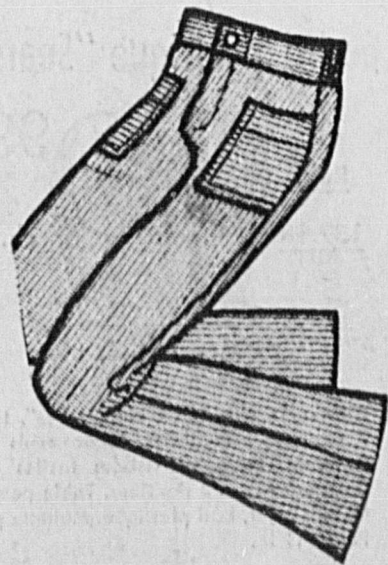
### Habit de motoneige ou ensemble de ski pour fillettes 7 à 14 ans

Rég. 19.98

16<sup>99</sup>  
ch.

Ensemble 2 pièces en nylon (non illustré); doublure rayonne et entre-doublure Polyester. Capuchon dissimulé. Pantalon à jambe évasée, taille élastifiée. Rouge, orange ou marine. Ages 7-14 ans. Habit de motoneige en nylon/Polyuréthane; doublure rayonne matelassée, capuchon doublé peluche. Marine, vert, bleu sarcelle, mauve ou épice. Ages 7-12 ans.

HABIT DE MOTONEIGE (non illustré). Doublure rayonne matelassée. Ages 7-14 ans. Spécial 11<sup>99</sup> ch.



### Pantalons en velours côtelé

Confection 100% coton. 4 poches plaquées, braguette à glissière. Jambe évasée. Tons de brun, vin, marine ou framboise.

2<sup>99</sup>  
ch.

### Habit de motoneige

Rég. 14.99

11<sup>99</sup>  
ch.

Confection nylon imperméable, glissière devant. 3 poches plaquées, rayures aux manches; poignets en tricot de nylon. Col et capuchon combinés. Jambe à glissière. Marine; âges 8-14 ans.



### Vestes de ski

Modèle léger, chaudement doublé. Confection nylon solide. Teintes à la mode. Ages 7-14 ans et 10-14x ans dans le groupe.

Rég. 11.98 à 15.98  
9<sup>99</sup> à 12<sup>99</sup>  
ch.

### Pyjama en flanellette

Pour fillettes 8-14 ans. Motifs imprimés, couleurs à la mode. Aussi quelques pyjamas-culottes dans le groupe.

Rég. 3.98 et 4.98  
2<sup>99</sup>  
ch.



SIMPSONS  
**Sears**



**Chapeaux de vison**

Rég. \$65

**49<sup>99</sup>** ch.

Mensualités \$7\*

Modèle pleine peau. Tons naturel, pastel, brun foncé ou teint noir. Choix de modèles chics et luxueux.

**Chapeaux en queue de vison**

Rég. \$20

Modèle noir ou brun. **15<sup>99</sup>** ch.

Rég. \$25

Modèle teinte pastel. **19<sup>99</sup>** ch.

Choix de plusieurs modèles.

Simpsons-Sears — Accessoires pour Hommes (Rayon 88).



**Combinaison "chat"**

Modèle 1 ou 2-pièces. Fillettes (10-12) (12-14) et Dames (A et B).

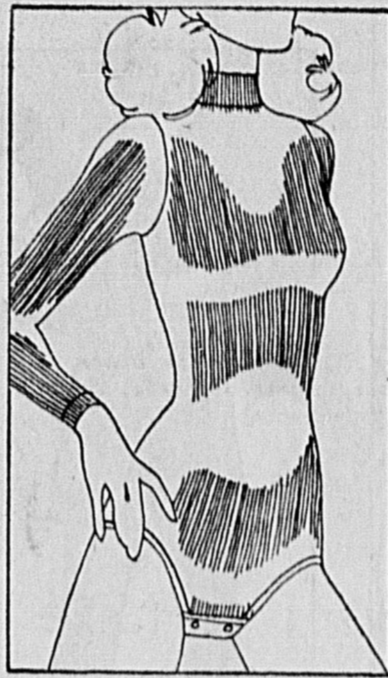
**5<sup>99</sup>** ch.

**Bas-culottes**

Rég. 1.39

Modèle nu, antistatique. Choix de couleurs. Tailles A et B.

**99<sup>c</sup>** ch.



**Bas 15 deniers**

Rég. 1.39

Modèle standard, choix de couleurs. P.M.G.T.G.

**99<sup>c</sup>** pai.

**BAS POUR JAMBES FORTES**  
Modèle standard, 15 deniers. Choix de 4 couleurs. Tailles 9 1/2, 10 1/2, 11 et 12. Rég. 1.49

**119** pai.

**Maillot de corps**

Rég. 5.99

**4<sup>79</sup>** ch.

Modèle col roulé, manches longues. Tons de noir, marine, brun foncé.

Simpsons-Sears — Lingerie (Rayon 38).

**Bas-culottes "Cling Alon"**

Rég. 2.50

**199** ch.

Modèle standard. Choix de 4 couleurs. P.M.G.T.G. Simpsons-Sears — Bas pour Dames (Rayon 75).



**Gants en peau de porc**

Rég. 9.98

**799** poi.

Modèle importé d'Europe, doublé laine. Tons de liège ou "vison". Pointures 6 1/2 à 8.

**Gants d'astrakan**

Rég. 4.98

**399** poi.

Modèle importé d'Angleterre. Paume en cuir, doublure souple; poignets élastiques. Tons de noir ou brun. Pointures 6 1/2 à 8.



**Sacs à main pour le soir**

Rég. \$6 à \$8

**4<sup>99</sup>** ch.

Choix de ravissants modèles en faille, poul-de-soie, paillettes ou petites perles. Avec chaînette amovible. Tons de noir ou blanc.

Simpsons-Sears — Accessoires pour Dames (Rayon 88).



**Montres automatiques "Sears" Spécial**

Modèle calendrier pour hommes. Boîtier ton or ou argent. Bracelet réglable, en métal ou en suède. Cadran lumineux.

**24<sup>99</sup>** ch.

Simpsons-Sears — Bijouterie (Rayon 4).

**Rabais 40% sur bracelets en argent**

Spécial **8<sup>99</sup>** ens.

L'ensemble comprend: un bracelet (Rég. \$15), plus une breloque (Rég. 3.25) offerte gratis.

**Rabais 40% sur bracelets en or 10 carats**

Spécial **42<sup>99</sup>** ens.

L'ensemble comprend: un bracelet (Rég. \$72), plus une breloque (Rég. 15.75) offerte gratis.

Simpsons-Sears — Bijouterie (Rayon 4).

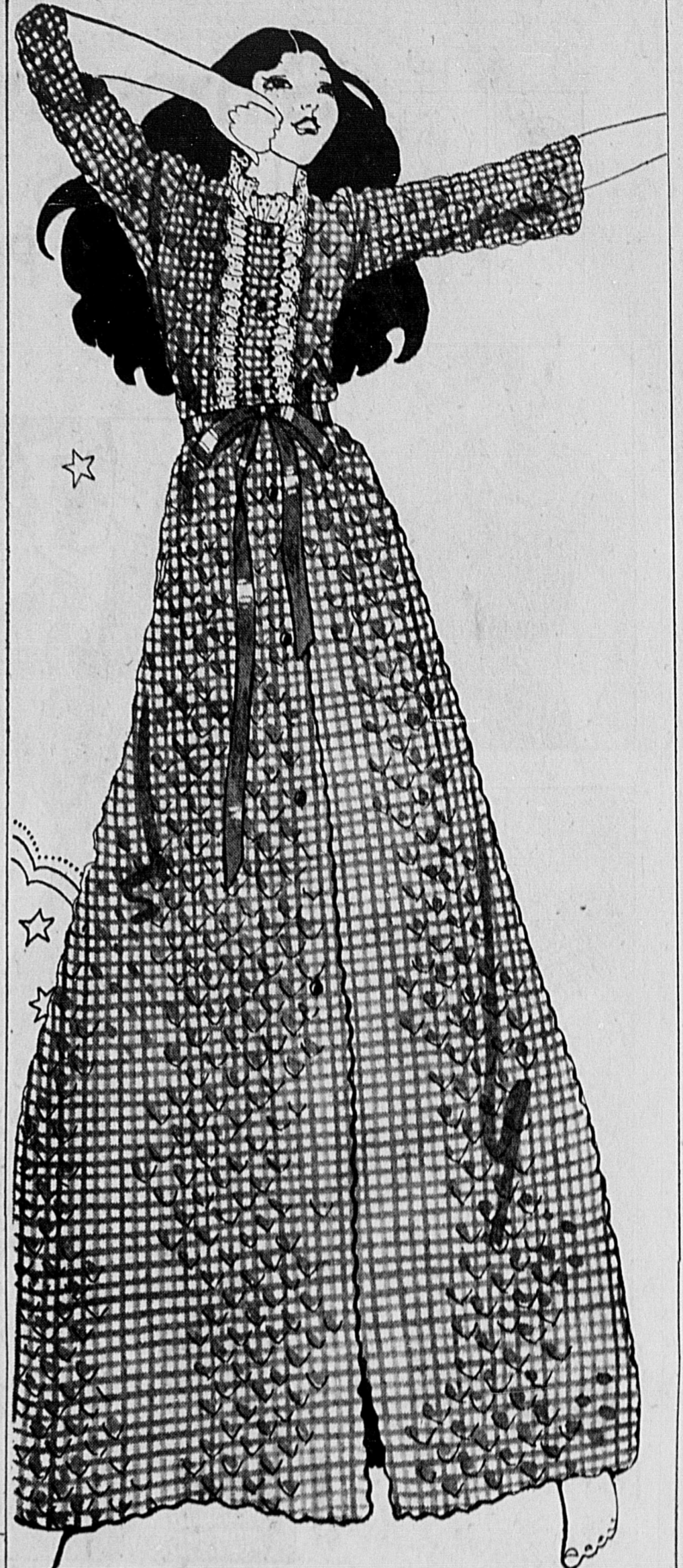
Montres "Sears" pour dames

Spécial

**14<sup>99</sup>** à **19<sup>99</sup>** ch.

Boîtier ton or ou argent. Bracelet métal ou cuir. Avec cadran dateur. Garantie d'un an.

Simpsons-Sears — Bijouterie (Rayon 4).



**Peignoirs longs en coton piqué**

Rég. \$17

**13<sup>99</sup>** ch.

Groupe de peignoirs doublés "Kodel"; devant boutonné, corsage garni de dentelle, taille Empire, ceinture. Imprimé floral ou quadrillés. P.M.G.

**Peignoir long en "Vocama"**

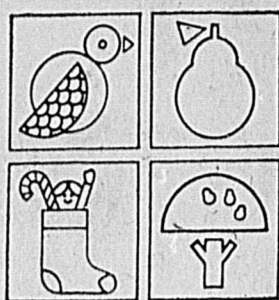
**19<sup>99</sup>** ch.

2 modèles signés "Bards": col arrondi, ganse de satin, boutons devant, ceinture; ou décolleté en V, boutons et glissière, ceinture soulignant la taille Empire. Choix de couleurs. P.M.G.

Simpsons-Sears — Lingerie (Rayon 38).

\*Notre barème de mensualités apparaît en page 4.

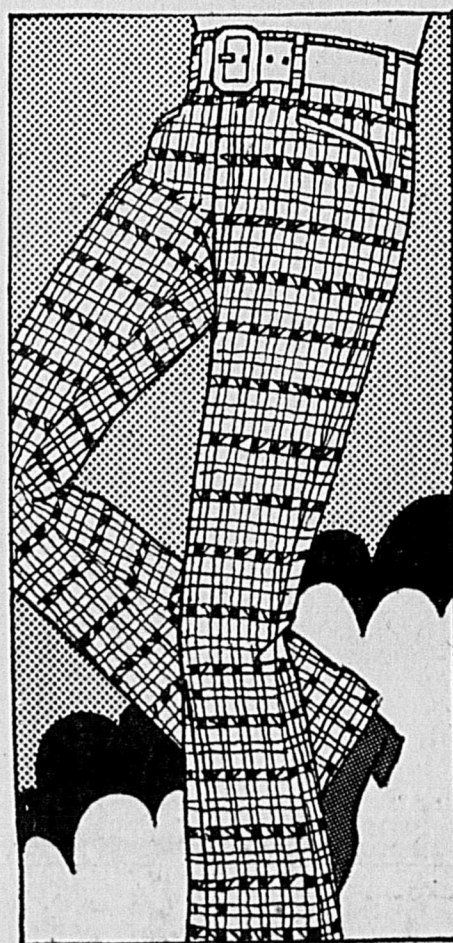
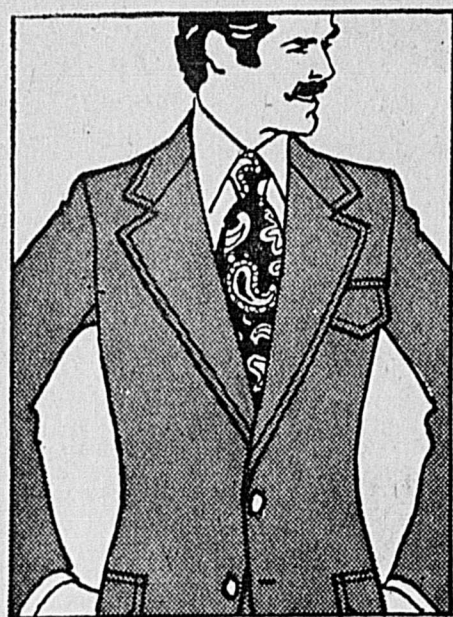




# Simpsons-Sears

## OÙ VOUS TROUVEZ DE TOUT POUR NOËL

SIMPSONS  
Sears



### Paletot 100% laine

Rég. \$95

Modèle droit, semi-ajusté. Poches à rabat. Boutons os. Un modèle qui a grande allure.

**74**<sup>99</sup>

ch.

Mensualités \$8\*

### Paletot sport

Rég. 39.98

Modèle droit, poches. Col en fourrure synthétique. Motif genre tweed dans les tons de brun, bleu ou noir. Tailles 36 à 46.

**29**<sup>99</sup>

ch.

Simpsons-Sears — Vêtements pour Hommes (Rayon 45).



Interchangeables en polyester et worsted de laine

Interchangeables de confection 50% Polyester/50% Worsted de laine extensibles, pour Hommes. Veste chic avec poche de poitrine et 2 poches plaquées. Modèle droit à larges revers. 1 pantalon assorti à la veste et 1 pantalon fantaisie contrastant.

Simpsons-Sears — Vêtements pour Hommes (Rayon 45).

\$ **75**

Mensualités \$8\*

Paletot pour basses températures

**24**<sup>99</sup>

ch.

Confection 100% nylon satiné. Entredoublure Polyester. Doublure nylon matelassé. Capuchon très enveloppant doublé peluche d'Orlon\*. Poche sur manche. 2 poches à rabat et bouton-pression. Grosse glissière frontale. Ton de vert. Tailles 36-46. Longueur 34".

Simpsons-Sears — Vêtements pour Hommes (Rayon 45).



### Pantalon 100% laine extensible pour hommes

Rég. 22.98

Modèle à carreaux

**19**<sup>99</sup>

ch.

Rég. 19.98

Modèle uni

**15**<sup>99</sup>

ch.

Un pantalon pour être à l'aise. Tissu infroissable. Taille standard. Jambes semi-évasées. 4 poches. Passants 2" pour ceinture. Tons de brun, bourgogne, vert. Aussi modèle à carreaux. Tailles 30 à 42.

Simpsons-Sears — Vêtements pour Hommes (Rayon 41).

\*Notre barème des mensualités apparaît en page 4.

SIMPSONS  
**Sears**

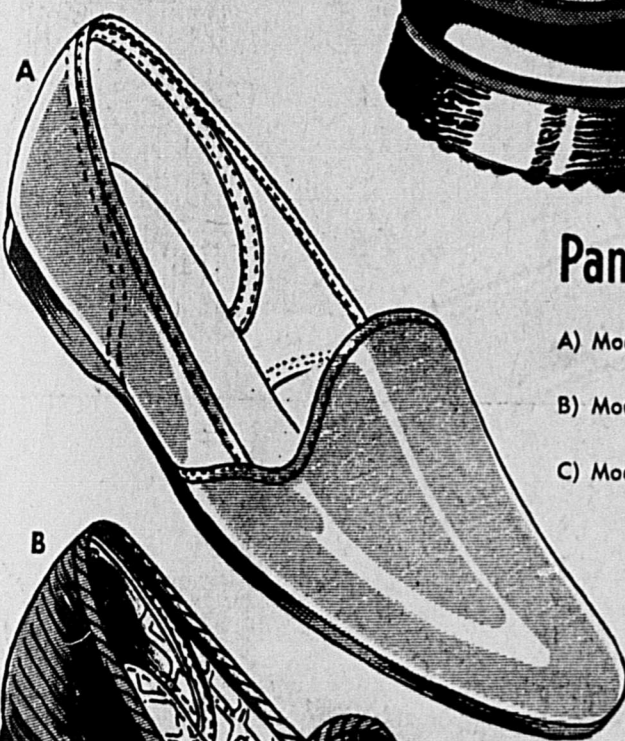
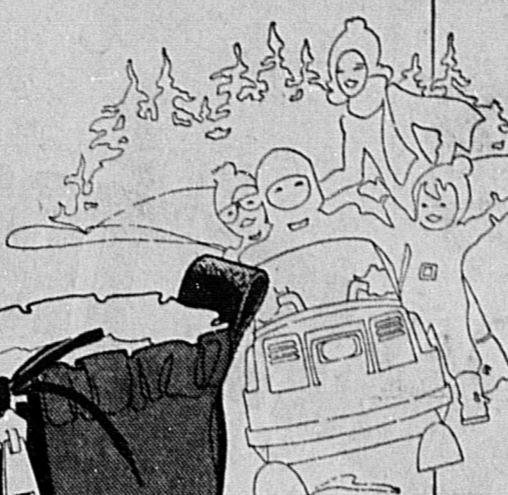
## Bottes de motoneige

Spécial

**7<sup>99</sup>**  
pai.

Pour enfants. Modèle imperméable, de confection solide; doublure chaude. Bleu seulement. Pointures 8-3.

Simpsons-Sears — Chaussures pour Enfants (Rayon 54).



## Pantoufles pour Dames et Garçons

- A) Modèle en velours pour Dames **4<sup>98</sup>** pai.
- B) Modèle en velours côtelé pour Garçons **3<sup>98</sup>** pai.
- C) Modèle doublé pour Dames **5<sup>98</sup>** pai.

Simpsons-Sears — Vêtements pour Dames et Enfants - Rayon 54.

## Bottes de loup marin

Rég. \$45

**39<sup>99</sup>**  
pai.

Pour hommes et dames. Confection loup marin véritable, modèle lacé pour dames. Doublure de mouton, semelles de crêpe antidérapantes. Pointures: hommes, 6-12; dames, 5-9.

Simpsons-Sears — Chaussures pour Dames et pour Hommes (Rayons 54 et 67).



## Bottes en vinyle froissé

Pour dames, pointures 5 à 9. Hauteur 15 pouces. Modèle à glissière intérieure pleine longueur. Chaudre doublure de nylon à envers mousse. Talons 2 pouces. Noir.

Spécial **9<sup>99</sup>** pai.

## Bottes habillées

Polyuréthane crispé; glissière. Rouge. Pointures 5 1/2-10 dans le groupe.

Rég. 21.98 **15<sup>99</sup>** pai.

## Bottes en vinyle pour dames

Autre modèle de 15 pouces. Chaudre doublure. Tons de noir ou brun. Pointures 5 à 9.

Spécial **9<sup>99</sup>** pai.

## Modèle pour fillettes

Noir seulement. Pointures 11 à 4. Spécial **9<sup>99</sup>** pai.

Simpsons-Sears — Chaussures pour Dames et Enfants (Rayon 54).

## Pull-overs manches longues

Rég. 13.98

**11<sup>99</sup>** ch.

Confection 100% laine "Shetland", dans les tons saisonniers de bleu, gris, beige et rouille. Modèle à col roulé ou encolure ronde. P.M.G.T.G.

## Cardigan de qualité

Rég. 17.98

**14<sup>99</sup>** ch.

Confection 100% laine dans les tons de brun, vert, marine, bourgogne. Modèle 2 poches. P.M.G.T.G.

Simpsons-Sears — Accessoires pour Hommes (Rayon 33).

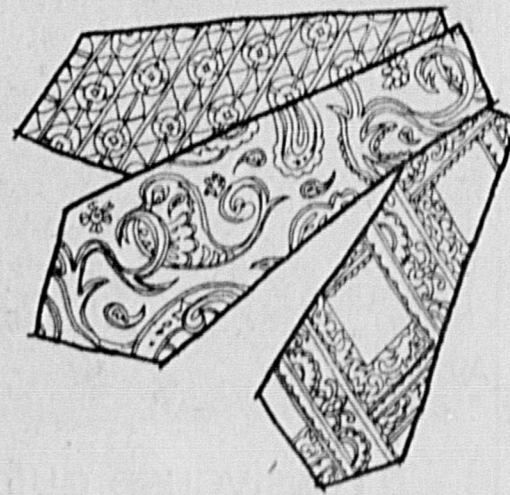


## Chemises de toilette

Rég. \$7

Blanc seulement. Manches longues. Perma-Prest pour entretien facile. Manchettes 2 boutons. Encolures 14 1/2-17.

**4<sup>99</sup>** ch.

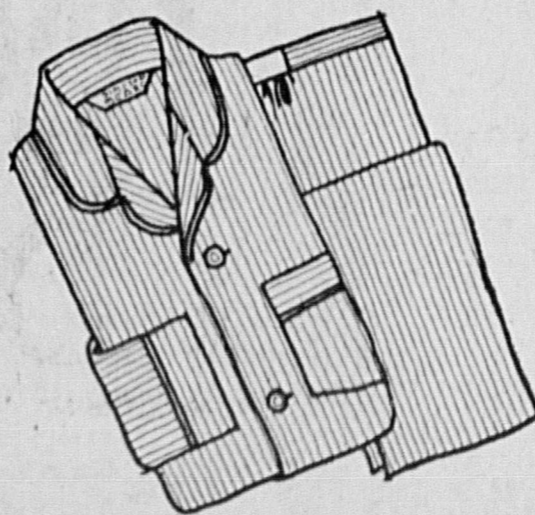


## Cravates à la mode

Choix de motifs et de couleurs pour rehausser le chic de vos tenues automnales 1972.

**1<sup>99</sup>** ch.

Simpsons-Sears — Accessoires pour Hommes (Rayon 33).



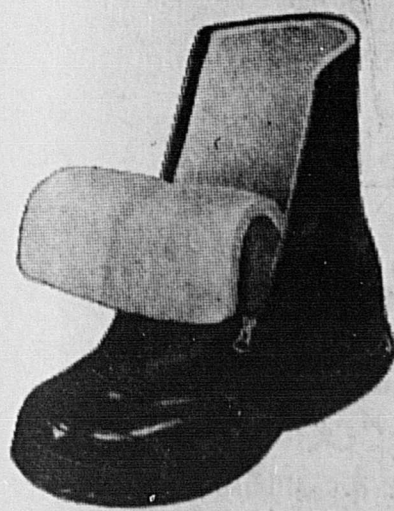
## Pyjamas Polyester/coton

Rég. \$7 et \$8

Modèle à jambes et manches longues. Poche de poitrine. Perma-Prest. Couleurs variées. A, B, C, D, E.

**5<sup>99</sup>** ch.

Simpsons-Sears — Accessoires pour Hommes (Rayon 33).



## Pantoufles pour hommes et garçons

Confection velours ou cuir, modèles doublés ou non. Tons de bleu, vin, tan. Pointures: hommes, 6-11; garçons, 4-5.

Modèle "Roméo".

Rég. 9.98 **9<sup>98</sup>** pai.

Modèle en cuir; semelles molles.

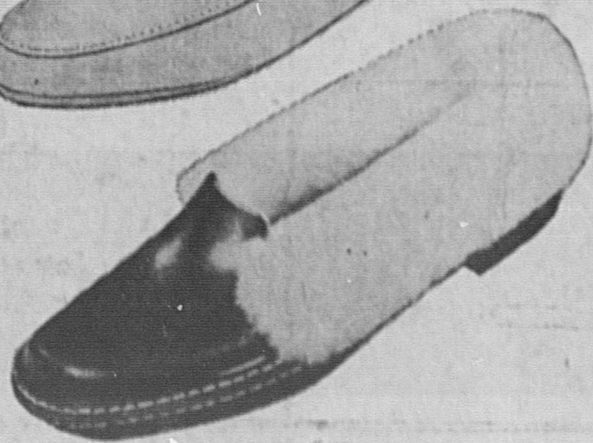
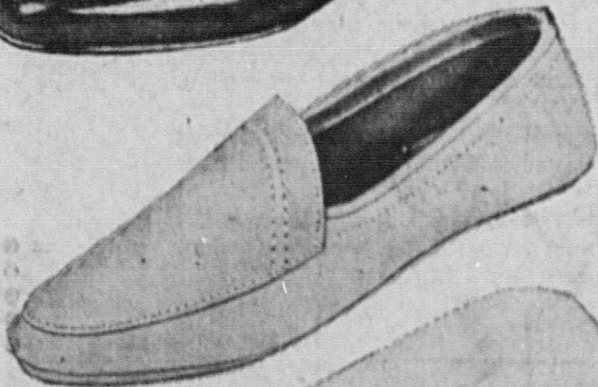
Rég. 7.98 **7<sup>98</sup>** pai.

Modèle en cuir, doublé.

Rég. 5.98 **5<sup>98</sup>** pai.

AUSSI AUTRES MODELES NON ILLUSTRÉS

Simpsons-Sears — Chaussures pour Hommes (Rayon 67).



## Bottillons doublés pour hommes

Rég. 14.98

**12<sup>99</sup>** pai.

Confection cuir, doublure laine épaisse pour meilleur confort. Semelles de caoutchouc. Brun seulement. Pointures 6-11.

## Bottillons 7 pouces pour hommes

Rég. 18.98

**15<sup>99</sup>** pai.

Confection cuir de très bonne qualité, doublure Oran\*. Semelles de caoutchouc, glissière intérieure. Brun seulement. Pointures 6-10.

Simpsons-Sears — Chaussures pour Hommes (Rayon 67).



## Bottes "Aviateur"

Spécial

**14<sup>99</sup>** pai.

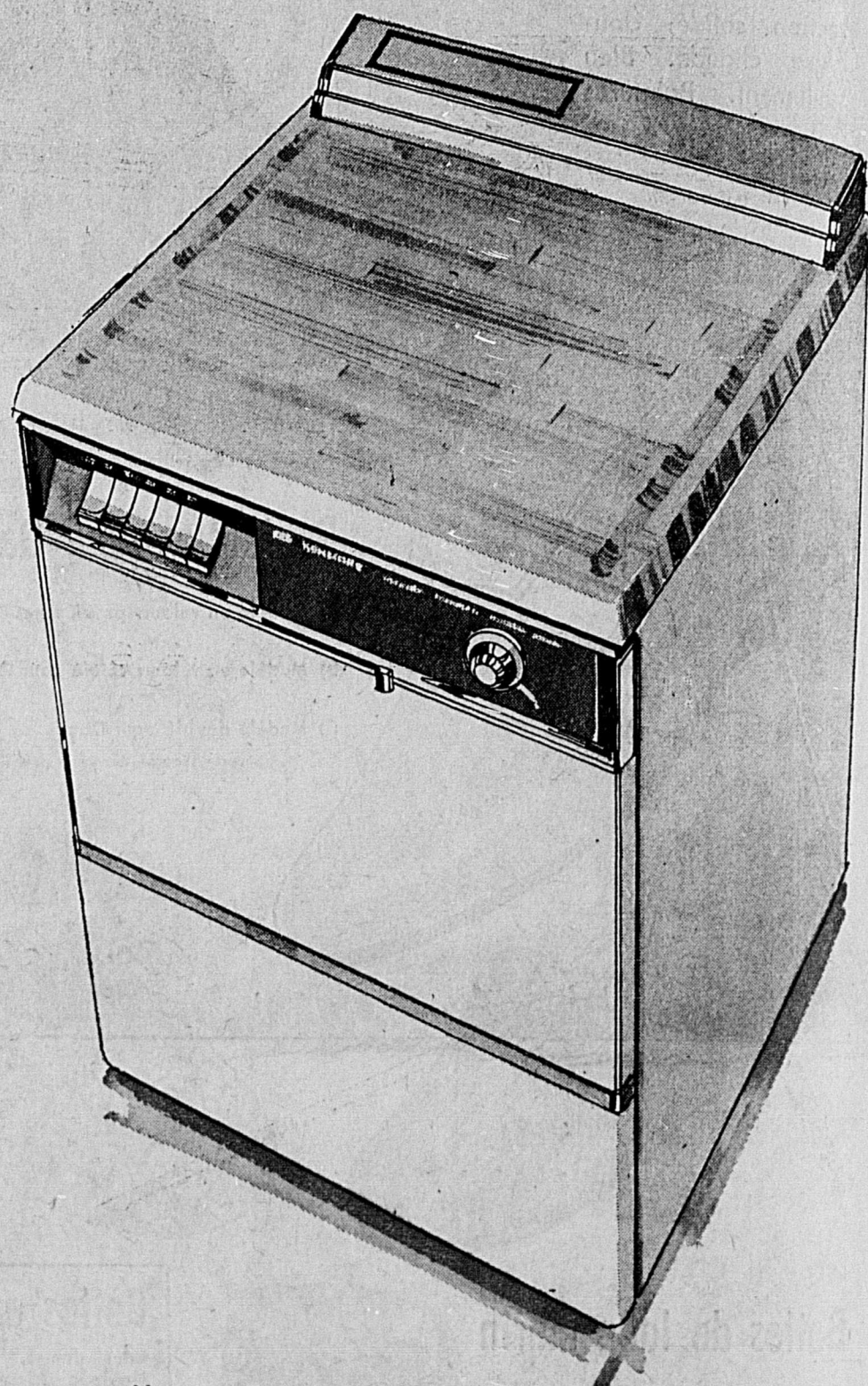
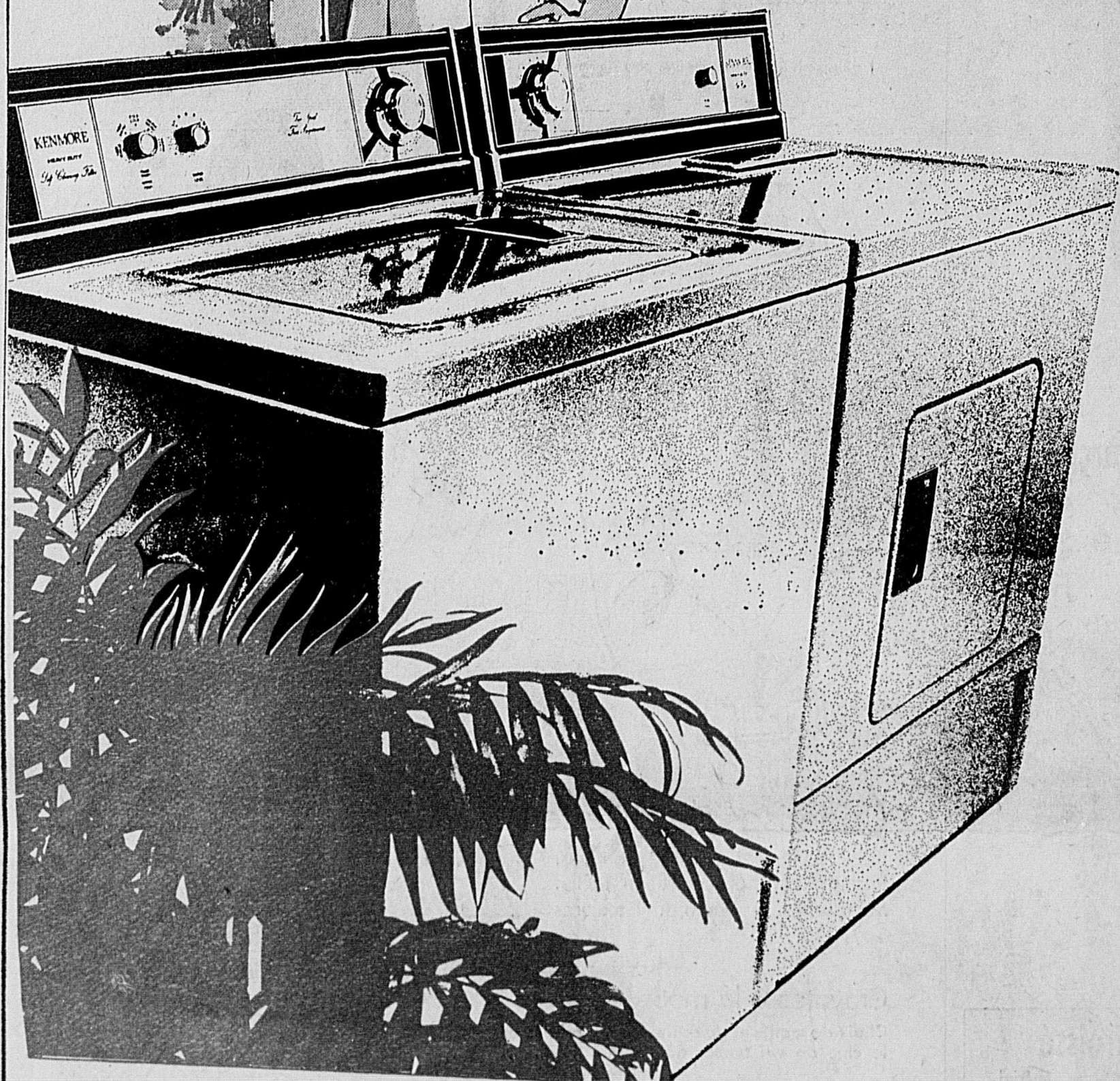
Chaudes bottes doublées pour résister aux froids les plus intenses. Confection caoutchouc. Glissière devant. Brun seulement. Pointures 6-11.

Modèle pour garçons

Pointures 3, 4, 5. Spécial **13<sup>99</sup>** pai.

SIMPSONS  
Sears

OU VOUS TROUVEZ DE TOUT  
pour  
NOËL



Lessiveuse automatique

299<sup>99</sup>  
ch.

Mensualités \$17\*

- Modèle 4 programmes, 2 vitesses.
- 5 températures de lavage/rinçage.
- Niveau d'eau variable.
- Filtre auto-nettoyant. Protecteur de pompe.
- Dessus porcelainisé résistant aux taches.

Sécheuse "Kenmore" assortie

189<sup>99</sup>  
ch.

Mensualités \$12\*

- Modèle 3 programmes.
- Interrupteur de sécurité.
- Dessus porcelainisé.

Lave-vaisselle "Kenmore"

339<sup>99</sup>  
ch.

Mensualités \$19\*

- Modèle à séchage à air pulsé.
- 6 cycles à boutons-poussoir dont 1 cycle hygiénique à 150°.
- 2 niveaux de lavage.
- Panier supérieur à mouvement rotatif.
- Distributeurs de détergent et d'agent de rinçage.
- Même modèle en couleur cuivre, avocat ou or moisson pour \$10 de plus.
- Modèle encastré. 319.99 ch.

Simpsons-Sears — Appareils Ménagers (Rayon 26).

Notre barème des mensualités apparaît en page 4.

**Concours Sears**

**VACANCES**

**SKI-SOLEIL**

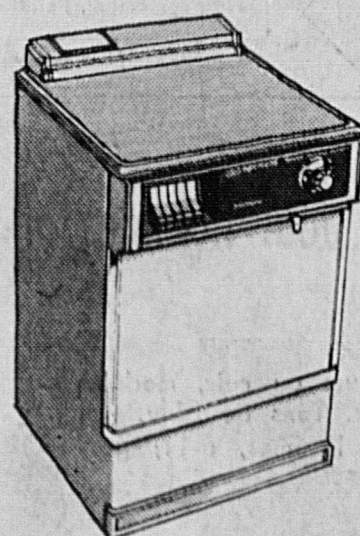
**AIR CANADA**

**VOYAGES FRONTENAC inc.**  
2800, BOUL. LAURIER, STE. FOY TEL. 431-9410

DÉTAILS: 2 COUPLES CHANCEUX  
VOYAGE DE 1 SEMAINE À CHAMONIX (SKI)  
" " " " AUX BAHAMAS  
PLUS \$200 PAR COUPLE

Règles du concours

- 1 - Les coupons devront être déposés dans les récipients spéciaux, placés en des endroits stratégiques du magasin. Seuls les coupons spéciaux seront valides.
- 2 - Le tirage se fera à notre magasin de Place Fleur de Lys, le samedi 23 décembre à 4h.15 p.m.
- 3 - Deux (2) noms seront tirés. La première personne gagnante sera avisée et aura le choix entre l'une et l'autre destination. Le second gagnant se verra attribuer le deuxième voyage.
- 4 - Chaque gagnant recevra en plus \$200 (en argent), soit un total de \$400.
- 5 - La présence des gagnants n'est pas requise. Ils devront répondre à une question d'ordre général pour obtenir leur prix.
- 6 - Les employés de Simpsons-Sears, Robert Simpsons Co. Co. Ltd., Simpsons-Sears Ltd., et leurs subsidiaires, sont exclus de ce concours.

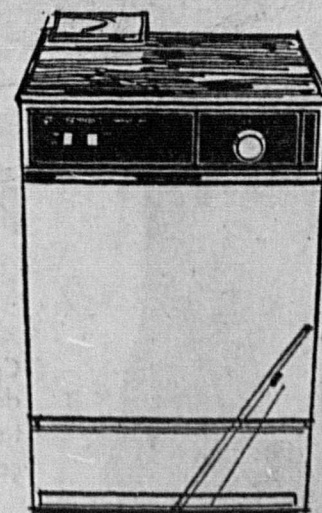


Lave-vaisselle avec séchage à air pulsé

319<sup>99</sup>  
ch.

Mensualités \$17\*

- Lavage 2 niveaux.
- Rinçage puissant.
- Distributeur de détergent.
- Choix de rinçage/séchage.
- Modèle encastré. 289.99 ch.



Lave-vaisselle à chargement frontal

269<sup>98</sup>  
ch.

Mensualités \$16\*

- Entièrement automatique.
- 2 niveaux de lavage.
- 2 distributeurs de détergent.
- Intérieur porcelainisé.

\*télé-shopping

● Fleur de Lys 529-9811  
● Place Laurier

Pour appeler directement aux rayons - Composez:  
Fleur de Lys: 529-9861  
Place Laurier: 658-2121

● Donnacona  
● Portneuf  
● Neuville

ZENITH 1-0000

\*Tele-shopping

CHICOUTIMI ▶ 549-8111

3-RIVIERES ▶ 379-5333